Internacia Scienca Asocio Esperantista (ISAE)

Por la trijara estrarperiodo 2000-2002 elektitaj estraro kaj komitato de ISAE

Prezidanto	*Prof. Dr. Rüdiger SACHS <IsaeSachs@aol.com>* *Vor dem Brückentor 3, DE-37269 Eschwege*
Vicprezidanto	*Prof. Dr. Ottó HASZPRA <haot@freemail.hu>* *Húr u. 9A. III.lph.1/3, HU-1223 Budapest*
Estrarano	*Prof. Dr. Heiner EICHNER <heiner.eichner@univie.ac.at>* *Lueger-Ring 1, AT-1010 Wien*
Estrarano	*S-ro SUGANO Takeo <pi2t-sgn@asahi-net.or.jp>* *6-5 Ohte-tyoo, Takatuki-si, JP-569 Oosaka-hu*
Estrarano	*Dr. Martin WEICHERt< martin.weicher@carmen.se>* *Fjällg.14, 1 re., SE-41317 Göteborg*
Komitatano	*S-ro Jacques JOGUIN* *5, Impasse du repos, FR-38100 Grenoble*
Komitatano A *de ISAE ĉe UEA*	*D-rino Nina Korejenevskaja-Gouriou* *Bat.C, L'Espiguette, Rue de Verdun, FR-13140 Miramas*
Kasrevizoro	*Ing. Peter Hauser <Ercmonatara.EC@t-online.de>* *Pf. 401243, DE-63277 Dreieich*
Kasrevizorino	*S-ino Jutta Buss <Buss.Jutta@aol.com>* *Sossenheimer Weg 53, DE-65824 Schwalbach*

Landaj Delegitoj de ISAE

Bosnio-Hercegovino	*Ing. Ljubiša Preradović <ljubopr@inecco.net>* *Jevrejska 22, BA-78000 Banja Luka*
Ĉilio	*Dr. José Antonio Vergara <joseav@llanchipal.cl>* *Casilla 508, CL - Puerto Montt*
Germanio	*S-rino Jutta Buss, adreso vd. supre*
Japanio	*S-ro Sugano Takeo, adreso vd. supre*
Kanado	*Prof. Stevens T. Norvell jr. <stevens.norvell@dal.ca>* *2, Windermere Rd., NS Halifax CA, B3M 1N9*
Pollando	*D-rino Alicja Lewanderska-Quednau* *<lewander@forst.uni-muenchen.de>* *ul. Kormoranów 19/21, PL 44-100 Gliwice*
Rumanio	*D-rino Maria Butan* *Aleea Sportivilor 34, et.1,apt.3, RO-1900 Timişoara*

Responsa redaktanto: *R. Sachs (DE) – sa*
Kunredaktanto : *J. Kavka (CZ) – ka*
Lingvaj kontrolantoj : *O. Haszpra (HU) – ha,*
S. Schweiger (DE) – sc, J. Wozniczka (PL) – wo, kaj aliaj.

Eldonkvanto: 200 ekzempleroj

Adreslisto laŭ kotizoj ricevitaj antaŭ ekspedo. Pri la enhavo de la artikoloj respondecas la koncernaj aŭtoroj. Ili ankaŭ respondecas pri formo kaj formato, se ili mem kompostis.

Josef KAVKA

Scienca Vortaro de Esperanto

(akompane al "La nova PIV 2002")

PREFACO

KOREKTITA SCIENCA VORTARO

BIBLIOGRAFIO

ENHAVO

PREFACO

1. Scienca vortaro de Esperanto 3
2. Neasimilitaj nomoj 4
3. Fonetismo kaj grafismo 4
4. Fontlingvaj finaĵoj 7
5. Genitivaj radikoj 8
6. Timo antaŭ homonimo 9
7. Al la listo de la korektindaĵoj 11

KOREKTITA SCIENCA VORTARO 13

BIBLIOGRAFIO 53

Dankesprimo 55

Priaŭtoraj informo kaj adreso 56

Scienca Vortaro de Esperanto (akompane al la nova PIV)

Josef KAVKA

PREFACO

1. Scienca vortaro de Esperanto

Ĉu tia vortaro estas nepre bezonata, se Esperanto disponas sian tradician, eĉ la noveldonitan PIV? Kaj krome, ja ekzistas fakaj vortaroj, ekz. ĥemia, matematika, medicina, mineralogia, geologia...

Tamen, la profesiaj sciencistoj bezonas **fidindan** vortaron, kiu helpus al ili per vere **planlingvaj,** internacie establitaj terminoj. Jes, eblas akcepti la sciencan vorttrezoron de PIV, kiom temas pri registrado de elektendaj vortoj, kvankam ties elekto certe suferas pro subjektiveco. Nu, la PIV-kompilintoj sendube rajtas elekti laŭ sia gusto. Ankaŭ koncerne formuladon de la difinoj eblas konsenti kun PIV: ja la difinoj evoluas kaj evoluos laŭ freŝdataj esplorrezultoj.

Ĝis tie ĉi, la "ludregularo" de PIV estas sufiĉe kontentiga. Male, apenaŭ oni povas akcepti **malordon en vortformoj,** ĉu fonetisman, ĉu grafisman, ĉu morfologian, ĉu alispecan. Nome, la plej grava manko de la scienca leksiko en PIV estas ĝia **malkohereco,** kun kiu terminaroj kaj nomenklaturoj tute ne povas kongrui. Ĉi-koncerne, la okulfrapaj pekoj de PIV fortimigas ne nur sciencistojn, sed foje provokas ankaŭ publikon laikan, kiu celas komunuze interkompreniĝi, nenion alian.

Komparante kun sia denaska etnolingvo, la publiko ofte ne scias respondi, kial la internacia lingvo ofertas ekzemple tiom da centprocente sinonimaj duoblaĵoj, se ĝi ambicias esti lernebla pli facile. Jes, ĝia gramatiko fieras pro mirinda simpleco, sed kial ĝia vorttrezoro impresas tiom fatrase?

2. Neasimilitaj nomoj

La nova PIV konscias, ke neasimilitaj nomoj apenaŭ rajtas registriĝi en Esperanto-vortaroj. Kompare kun la eldono de 1970, la freŝdata sukcesis elsarki multon da neasimilitaj loknomoj. Sed kial restis ekz. la duoninsulo "Kola"? Ankaŭ malaperis multo da virinaj nomoj kun la finaĵo –A. Tamen, tiu ĉi klopodo ne estis sufiĉe konsekvenca: multaj restis, ekz. *Gerda, Hilda, Izabela, Lea, Lidia.* Krome, preskaŭ regule restis sen fleksia ebleco la nomoj bibliaj.

3. Fonetismo kaj grafismo

Memkomprene validu, ke internacie establitaj terminoj devas adaptiĝi al la alfabeto de Esperanto, tamen laŭeble konserviĝu, por pli facila rekonebleco, ilia aspekto grafisma. Jen, laŭ la ĝenerale validaj principoj de terminologio, oni strebu zorge serĉi ekvilibron inter fonetismo kaj grafismo.

Rilate al la scienca leksiko de Esperanto eblas observi kontraston inter la brilega lingvosento de *Zamenhof* unuflanke kaj la nivelo de liaj posteuloj aliflanke. Oficialigante kaj neoficiale enkondukante multon da terminoj, foje ili procedis ne nur senrespekte al la fontlingvoj, sed eĉ tute sensisteme, do "malplanlingve".

K-formoj kontraŭ Ĥ-formoj

La plej okulfrapa fenomeno en PIV, bedaŭrinde tro ofte imitata fare de aliaj vortaroj, estas la evidenta trudado de K anstataŭ la laŭfundamenta konservado de Ĥ, ĉu en grek-, latin-, slav- aŭ ali-devenaj vortoj. Temas pri fakta diskriminacio de la fontlingvoj. La nuna rezulto fortimigas sciencistan publikon tiom pli, ke oni nature inklinas al komparado de la "planlingvo" kun la "neplanitaj" etnolingvoj. La komparado ne impresas bonŝance por Esperanto.

Al la Ĥ-problemo mi dediĉis atenton jam plurfoje (i.a en 1980, 1997, 2000), sed kadre de tiu ĉi prefaco sufiĉu nur iometo da ekzemploj:

Kinino laŭ PIV estas alkaloido el *Cinchona*, laŭ mi kreskiga hormono ricevinta sian nomon laŭ la greka *kineo* = mi movas. Nu, la alkaloido kun sia plejado da parencaj terminoj (ekz. ĥinolino, benzoĥinono) nepre meritas la nomon **ĥinino**.

Dua ekzemplo: En la nova PIV **lilĥeno** estas dermatozo, dum la fundamenta **likeno** funkcias botanike. Ĉu ne estus pli prudente, lasi ambaŭsfere la sciencan Ĥ-formon laŭ la greka *leiĥo* = mi lekas, dum la K-formo eventuale pluservu por uzado laika?

Tria ekzemplo el la sennombraj tiaspecaj PIVaĵoj: Kondamninde, sam-etimaj terminoj estas traktataj malsimile: stiĥometrio - sed "polistiko", ĥoro - sed "koregrafo" k.t.p. Tian ĥaoson etnolingvo apenaŭ povas allasi: angle *chorus, choreographer*; germane *Chor, Choreograph*; ruse *ĥor, ĥormejster*...

Aparte kurioza montriĝas la sistemo de PIV, se oni komparas botanikon kaj medicinon unuflanke kaj zoologion aliflanke. Okulon frapas, kiom "konsekvence" procedas la vortarego: medicine registriĝas nur K-formoj: "kalazio, kiasmo, koledoko" k.a. Same botanike: "kameropso, karao, kelidonio" k.a. Alimaniere oni procedas en zoologio: ĥameleono, ĥelicero, ĥelonio k.a. referencas al la K-formoj, por liveri la difinojn. Evidente, la fundamentaj Ĥ-formoj estas sentataj de PIV kiel io tre ĝena, eĉ abomena.

Ĉ-formoj

Kulmino de la diletanta traktado estas ekz. "ĉimozino, Kolĉido, kolĉikino" k.a. anstataŭ la ĝustaj **ĥimozino, Kollĥido, kollĥicino**. Eĉ troviĝas "ekimozo" anstataŭ **eklĥimozo**, kiu ja laŭetime koheras kun ĥimozino, PIVe "ĉimozino". Jen nekredebla manko de terminologia erudicio...

DĴ, Ĝ, Ĵ

Tradukante la maparon POŜATLASO DE LA MONDO (PM-1974), d-ro *Pumpr* kaj mi longe cerbumadis super esperantigo de arabaj, hindaj kaj aliaj nelatinskribaj nomoj, kiuj historie troviĝas jen sub influo anglofona (ekz. Ĝibraltaro), jen frankofona (ekz. Djibuto). La siste-

mon uzitan de PM ni eksplikis en 1972. Kvankam prononce temas plejparte pri Ĝ, ne eblas apliki unuforman ortografion. Cetere, la problemo ekzistas ankaŭ ekster la nomoj geografiaj: la Ĵ en ĵazo ne estas fonetike identa kun *J* en *jazz* samkiel ne Ĵ en Ĵerzejo k.a. Tamen, la PIVa "Jamajko" fonetike tro diverĝas de la originalo; jen kial estas rekomendinda Ĵamajko. Male, "Ĝamajko" estus pli proksima prononce, sed tro kurioza grafisme, same kiel la PIVa "Ĝakarto", por kiu pleje konvenus la formo Dĵakarto. La nova PIV nepre estu devinta establi iom da ordo ĉi-koncerna. Ree: ne temas sole pri loknomoj: ekz. "jado" devus fariĝi **ĵadeito**, konforme al la internacie kodigita uzo mineralogia.

V kaj B

Jen problemo tre ĝena, heredita jam dekomence. La fundamenta adjektivo kurba (laŭ la latina *curvus*) evidente ne harmonias kun kurvimetro, kurvaturo k.a. Ekz. la birdo *Loxia curvirostra* (= loksio kurvarostra) havas kurban "rostron" (= bekon). Male, en la nomoj Havano kaj Kordovo, Esperanto inklinas al la laŭprononca V, kvankam originale troviĝas *B*.

S kaj Z

En 1990 mi provis demonstri, ke *Zamenhof* neniam transformis la fontlingvan *–SS–* per la esperanta –Z–, do ke la vorto "procezo" estas fonetike fuŝa. Aliflanke, la intervokala *–S–* de fontlinvo transformiĝas al –Z– de Esperanto, ekz. Ezopo, izoli, uzi. Tamen, en la nova PIV restis "aposiopezo, fleso, keroseno, tetanoso" k.a.

EE kaj IE

Nekonsekvence procedas PIV: la planto **frezio** estas nomita laŭ *Frees*, sed *Freetown* fariĝas "Fritaŭno", kvankam la angla originalo pli eble invitus al **Fretaŭno**. Pri la germana *IE* mi prelegis en Homburgo (1995, publikigite en 2001). Laŭ la modelo **Vieno**, la PIVa "difenbakio" fariĝu **diefenbaĥio**, sendube pli simila al la germana kaj latina originaloj.

Eble preteratente restis "fotogrametrio", dum en grammolekulo estas la pravaj du M. Strange aspektas "bakteriofaĝo" apud la ĝustaj **antropofago** kaj **fagocito**.

Antaŭ ol fermi la jam tro longan parton fonetisman-grafisman: Apenaŭ komprenebla – okaze de la franceska PIV – estas la diferenca interpreto de *Beaufort* = "Boforto" kaj *Fréchet* = "Freŝeo". Laŭ mi devas esti Freŝeto. Ĉu la francoj ne kapablas esperantigi siajn proprajn nomojn?

4. Fontlingvaj finaĵoj

Kritikante la novan PIV, oni provu resumi, kiamaniere Esperanto kutimas manovri kun kelkaj finaĵoj grek- kaj latin-devenaj.

-ON kaj -UM

Ambaŭ ĉi tiuj finaĵoj apartenas al substantivoj de la neŭtra genro. La fundamentaj demono, kolofono, kolono, leksikono k.a. montras, ke *Zamenhof* sisteme faris la grekan *–ON* parto de la Esperanto-radiko. Cetere ankaŭ multaj, ĉu oficialaj, ĉu neoficialaj terminoj obeas la saman principon: deŭkaliono, martagono k.a. Kun tio kontrastas "filodendro, klerodendro, liriodendro, rododendro". Planlingve devus esti filodendrono, klerodendrono k.t.p.

Aliflanke, la latina *–UM* laŭfundamente ne fariĝis radikparto. *Verbum* = verbo. Bedaŭre, da oficialaĵoj de la tipo "verbumo" ekzistas pluro: "albumo, forumo, harmoniumo" k.t.p. Eĉ pli multe da neoficialaĵoj elkoviĝis: "galiumo", "geumo" (latine *Geum*), sed kritmo (*Crithmum*) kaj ligeo (*Lygeum*), sed ree "litrumo" (*Lythrum*). La problemo nature ne koncernas nur botanikon; el somatologio servu tri ekzemploj: la fundamenta **sakro** homonima kun la verbo sakri, nomiĝas latine *os sacrum*, sed alia osto *sternum*, sternita antaŭbruste, PIViĝis kiel "sternumo", ĝuste **sterno**. Ke la finaĵo *–UM* ne apartenas al la radiko, evidentiĝas el koheraj anatomiaj terminoj, ekz. *angulus sterni*, *corpus sterni*, *synchondroses sternales*. La partoj de la dika intesto, science kolono, estas **ceko** kaj **rekto**. Ja tiu ĉi estas rekta! (PIVe "cekumo, rektumo".)

-AO kaj aliaj

Estas memkomprene, ke la ina finaĵo *-A* de la latina deklinacio **ne** apartenas al la radiko, sed okaze de nelatinaĵoj povas aperi duboj. La fundamenta "boao" per sia osceda trisilabeco spitas la dusilabecon de la etnolingvaj ekvivalentoj. Bonŝance koalo ne fariĝis "koalao", malbonŝance da neoficialaj -AOJ ekzistas en la nova PIV pluraj dekoj, sed sufiĉu unusola ekzemplo: "alkao" referencas al "aŭko", sed ambaŭ formoj estas strangaj okaze de la latinaj taksonoj *Alca* kaj *Alcidae*. En Esperanto la birdo devus nomiĝi **alco** kaj ĝia familio **alcedoj**. Pri "Ganao" necesas akcenti, ke tiu *A* forfalas en adjektivoj: ĉeĥe *ghanský*, angle *Ghanian*, france *Ghanéen*, do laŭ PM (1971) substantive **Gano**. La radikfinan vokalon pli detale pritraktas la supre menciita publikigaĵo de 1972 kaj krome tiu de 1996, kiu dediĉas atenton al PIVaj vortoj kun -AO, -EO, -IO, -OO, -UO.

5. Genitivaj radikoj

Kvazaŭ flue transirante al morfologio, oni devas konstati, ke *Zamenhof* klare preferis radikojn **genitivajn** en substantivoj ĉu latin-, ĉu grek-devenaj. Temas pri deklinaciaj okazoj, kiam radiko genitiva diverĝas de radiko nominativa. Ekzemple la vorto **leporo** estas formita ne el la latina nominativo *lep/us*, sed el la genitivo *lepor/is*. El la greka (latine transskribita) *asp/is*, genitive *aspid/os* devenas la fundamenta **aspido**. Ĝenerale, la genitivaj radikoj estas nekompareble pli produktivaj por derivado. Tiun ĉi fakton respektu la scienca leksiko de Esperanto, do, ne allasu formojn de la tipo "lep/o", "asp/o" aŭ eĉ "aspis/o". Mi devas koncedi, ke en multaj okazoj PIV registras nomojn genitiv-radikajn. Tamen bedaŭrinde, necesas konstati ankaŭ neakcepteblan malordon. Kadre de mia prefaco mi tuŝu kelkon da ekzemploj.

-OPS, -OPSIS

La greka *Kyklops*, genitive *Kyklopos*, latine transskribita *Cyclops*, genitive *Cyclopis* prave esperantiĝas per **ciklopo**. Sed kial *Kekrops* (latine *Cecrops*, genitive *Cecropis*) subite PIViĝas kiel "Cekropso" anstataŭ la ĝusta **Cekropo**? Kiu povus al mi klarigi tiaspecan malplanlingvan sintenon, tute ne unufojan? Ja bonvolu konvinkiĝi: "kameropso" (*Chamaerops*), "hidropso" (*hydrops*), "litopso" (*Lithops*), sed subite **meropo** (*Merops*).

Tamen, la plej mokinda sinteno estas "opsigi" ankaŭ la nomojn, kiuj finiĝas je *-opsis*, genitive *-opsidis*, greke *-opsidos*: La PIVaj "ampelopso" (*Ampelopsis*, cetere pli moderne *Parthenocissus*), "galeopso" (*Galeopsis*), "koreopso" (*Coreopsis*) devus fariĝi **ampelopsido**, **galeopsido**, **koreopsido** (kp. la italan *corèopside*).

-PUS

Absolute nescience procedis PIV kun la grekdevenaj vortoj, kiuj havas la postjungitan *-pus* (= piedo), genitive *-podos*. La malnova PIV prave registris: **antipodo** (laŭvorte "kontraŭpiedo"), **dekapodo** ("dekpiedo" k.a., sed ankaŭ "dazipo", "lagopo" k.a. anstataŭ la ĝustaj **dazipodo** ("denspiedo"), **lagopodo** ("leporpiedo") kaj multaj aliaj.

La nova PIV, iom pli instruita pri la greka lingvo, "solvis" la problemon jene: dazip(od)o, lagop(od)o k.a., sed ankaŭ nur oktopodo, sen allasi la duoblaĵon. Ĉu tio signifu, ke "-poj" servu por uzo laika, dum "-podoj" por la scienca? Sed tiam laikoj ne havus sian "oktopo", kvankam ili pli facile renkontus ĝin ol aliajn "-pojn"!

Eĉ: "apuso" referencas al **apodo** ("senpiedo"). Ĉu tia fuŝaĵo kiel "apuso" entute estas registrinda?

Pardonu, ke mi tro longe haltis ĉe la genitivaj radikoj. Ja en PIV fantomas vere multaj centoj da misformitaj nomoj, kiuj ne volas respekti ĝeneralajn principojn de kohera terminologio. Tio estas enigma, ĉar kuntroviĝas tie tute senriproĉaj genitivradikaj nomoj, ekz. **okcipito** (el la latina *occiput* = "okkapo").

6. Timo antaŭ homonimo

La enigmo estas divenebla almenaŭ parte, se temas pri la sfero terminologia-nomenklatura: oni timas homonimecon.

"Neniu lingvo kapablas eviti homonimecon, tiom malpli la planlingvo Esperanto, kies afiksa sistemo evidente kunportas pli oftan ko-

incidon de vortoj etimologie aŭ morfologie fremdaj, sed fakte samformaj." Tion ĉi mi estis skribinta en 1994 (represite en 1996).

La biologiaj nomenklaturoj eĉ allasas homonimojn, se ili troviĝas kadre de malsamaj superaj taksonoj.

Kiel kondukas senbaza timo ("homonimfobio") al perturboj de nomenklatura sistemo, evidentiĝu el la listo de la korektitaj terminoj (pp. 13 - 51); ĉi-loke mi ekzemplu, al kiaj kaprioloj emas PIV, se ĝi insistas ĉial eviti homonimecon.

La greka *OI*, latine transdonata per *OE*, transiras en Esperanto kiel E (ekonomio). La grekan *oistros* (latine *Oestrus*), *Zamenhof* (laŭ la indiko de PIV) esperantigis per "ojstro", por eviti la homonimecon kun la fundamenta estro. Sed tio ne estas ĉio: kun la dolorige pikanta diptero semantike koheras la folikulaj hormonoj **estrogenoj**. (Permesu al mi la ŝercon: ili ne generas estrojn!). Nu, al PIV plaĉis nek E, nek OJ, do al ĝi plaĉis "oestro", kvankam internacie (krom la franca *oestre*) estabiiĝis E: *Cs estrogen*, *En estrogene*, *It estròġeno*, k.t.p. Cetere ekzistas multegaj vortoj, en kiuj la greka *OI* (= latina *OE*) en Esperanto normale redoniĝas per E: celentero, celomo, enotero k.a. Sed ja, okaze de tiuj ne "ĝenas" homonimeco kun iu fundamentaĵo...

Tamen: se ne ĝenas ekzemple la fundamenta **lukso** por same nomi la unuon de lumiga intenso, certe ne ĝenos la fundamenta muso, se science ĝi estos nomata **muro** kaj ĝia familio **muredoj** (latine *Mus*, genitive *Muris*, familie *Muridae*). Konfuzon inter la ronĝulo kaj la masonaĵo apenaŭ ebligus reala kunteksto.

Akceptante tian principon, oni allasus **nepo** ne nur por "prafilo", sed ankaŭ por la hemiptero *Nepa, Nepidae*, do ne estus bezonata la misformita PIVaĵo "nepao". Bedaŭre, en PIV svarmas nomoj misformitaj pro homonimfobio: "karao" por *Chara*, anstataŭ la ĝusta **ĥaro**, laŭ kiu estas nomita la klaso *Charophyceae* = **ĥaroficeoj** (nepre ne "karaoficeoj"); la PIVa "litrumo" por *Lythrum* avertas antaŭ "danĝera" konfuzo kun **litro**, la volumena mezurunuo. Sed la botanikistoj, nesuferantaj pro la homonimfobio, certe nomos la planton **litro** kaj ĝian familion **litracoj** (*Lythraceae*), nepre ne "litrumacoj". Same ili preferos **citro**, ne "citruso", **takso, taksolo**, ne "taksuso", "taksusolo" k.t.p.

Aliflanke, facilanima forvišado de naturaj koherecoj estas tipa por PIV. Ekzemple "kenopodio" (ĝuste **ĥenopodio**) devenas de la greka *ĥen* = ansero, do temas pri "anseropiedo". En PIV ĝi staras proksime apud **kenozoiko** (= "nova faŭn-epoko", ĉar la greka *kainos* = nova). Evidente, la artefarita homonimeco ĉe la du keno- ne gravas por PIV...

7. Al la listo de la korektindaĵoj

Mia konscienco ekriproĉas, ke per la prefaco, jam troe mi draŝis la kompatindan novan PIV. Do, necesas honeste emfazi, ke pli da terminoj ĝiaj estas en plena ordo. La sekvanta listo fariĝu fidela akompananto de la nova PIV, sen kiu sciencisto, aplikanta Esperanton, apenaŭ povas aktivi. Malgraŭ ĉiuj rezervoj, inter kiuj mi ne akcentis senbridan eksperimentadon pri tute novaj, internacie neekzistantaj terminoj, ekz. "petro" anstataŭ **rokaĵo**, "siliciato" anstataŭ **silikato**, mi devas konstati, ke la kompilintoj plenumis grandegan laboron. Bedaŭre por la malbono de Esperanto, tiu laboro rezultis kiel ofte sensistema, do ĝenerale apenaŭ fidinda...

La prefaco, por ankoraŭfoje akcenti la situacion, toleru ankoraŭ po unu ekzemplo el mineralogio, botaniko kaj zoologio:

1. Estas absurde misformi la internacie kodigitan nomon **serpentino** al "serpenteno" nur tial, ke ĝi koincidas kun femalo de serpento. Neniu mineralogo aŭ petrologo emus aprobi tiaspecan sintenon al la establita nomenklaturo.

2. Botanikisto, respektanta la grekan deklinacion, kompetente esperantigis la plantnomon **reado** (originale *rhoeas*), ĉar la nominativa finaĵo *–AS* genitive transformiĝas al *–ADOS*. Do, bonorda esperantigo.

3. Kontraste, "anariko" atestas, ke ties "inventinto" nemulton sciis pri la sama deklinacio, tiom malpli pri la greka fonetiko: la zoologia nomo *Anarrhichas*, familie *Anarrhichadidae* ja devus fariĝi **anarilĥado**, **anarilĥadedoj**.

Do, ne mirinde, ke la sciencistoj hezitos laŭdi la novan PIV. Bonŝance, la ceteraj esperantistoj, sen erudicio pri tiaspecaj "bagatelaĵoj" povos senĝene plezuriĝadi per la riĉe ilustrita vortarego.

Al la listo mem:

La unua (maldekstra) kolumno registras la korektitajn vortformojn. Tiujn akompanas – okaze de homonimeco – eventualaj uzosferoj plus atentigo pri **pseŭdo**afiksoj, do nepraj **radikpartoj**.

La dua (dekstra) kolumno enkrampe registras la korektendajn ekvivalentojn laŭ la nova PIV (2002), eventuale ankaŭ referencojn al nomoj aliliteraj.

Mallongigoj:

f. = vortformo forigenda

l. = vortformo utiligebla laike

sc. = vortformo utiligebla science

KOREKTITA SCIENCA VORTARO

A

		(abelo l., apo sc.)
acero platanoida	unuvorte: platanoido	(plataneca acero f.)
acero pseŭdoplatana	unuvorte: pseŭdoplatano	(platanacero f.)
acero saĥara	unuvorte: saĥaracero	(sukeracero, l.)
Admiralitata insularo		(Admiraltoj f.)
adonanto	por *Adonanthe vernalis*	(adonido f.)
adonido	por *Adonis aestivalis, A. autumnalis*	
adularo		(adularia f.)
aĥato		(agato l.)
aĥenio		(akeno f.)
		(akeo f.)
Aĥerono		(Akerono f.)
aĥileo		(akileo f.)
aĥorio		(akorio f.)
aĥromata		(akromata f.)
aĥromatopsia		(akromatopsia f.)
akrostiĥo		(akrostiko f.)
akso	por la vertebro atlanto	(aksiso f.)
akvilo		(aglo l.)
		(alando l., leŭcisko sc.)
		(alkao, f.)
alc/o,	-edoj por *Alcidae*	(alfo l., stipo sc.)
alio	por *Allium*	(aliumo f., ajlo l.)
alĥemilo		(alĉemilo f.)
		(alkemisto f.)
alolĥtono		(aloktono f.)
		(aluvio f.)
		(alvuso f.)
ambrozio		(ambrosio f.)
amfibraĥo		(amfibrako f.)
		(ampelopso f., partenociso sc.)

ampulo		(ampolo l.)
analĥronismo		(anakronismo f.)
analgetiko		(analgeziko f.)
anariĥad/o	-edoj por *Anarrhichadidae*	(anariko f.)
anarĥio		(anarkio f.)
anato	-edoj, -enoj por *Anatinae*	(anaso l.)
anato kverkvedula	unuvorte: kverkedulo	(kerkedulo f., marĉanaso, l.)
		(ančovo l., engraŭlo sc.)
angvilo		(angilo f.)
		(angiospermoj ref. al magnoliofitoj)
angv/o	-edoj por *Anguidae*	(angviso f.)
		(anilo, l., indigofero sc.)
		(anstromo f.,
		angstromo ref. al nanometro)
anĥuzo		(ankuzo f.)
antidorkado		(antidorko f.)
Antilibano		(Antilebanono f.)
antitartarata		(antitartrata f.)
antraĥinono		(antrakinono f.)
		(antrakonito, f.)
antrako	kohera kun antrakozo	(antrakso f.)
antropo/	nur kiel pseŭdoprefikso	(antrop/o, f.)
		(antropopiteko, f.)
anto		(antuso f.)
Antonino		(Antoneno f.)
ansuo	= armeniako ansua	(anzuo f.)
antraĥinono		(antrakinono f.)
anturio sc.		(flamengofloro l.)
ap/o	-edoj por *Apidae*	(abelo l.)
apiko		(apekso f.)
apoziopezo		(aposiopezo f.)
apod/o	-formaj por *Apodiformes*	(apuso f.)
aro	por la papago kaj la planto	(arao f., arumo f.)
arabido		(arabiso f.)
araĥido		(arakido f.)
araĥinoido		(araknoido f.)
		(arbedo l., frutiko sc.)
Aristarĥo		(Aristarko f.)
aristolohio		(aristolokio f.)
arĥaika		(arkaika f.),
arĥaiko, arĥeozoiko		(arkeano f.)

arĥeologo		(arkeologo f.)
arĥeopterigo		(arkeopterigo f.)
arĥetipo		(arketipo f.)
arĥi/	pseŭdoprefikse	(arki/ f.)
Arĥiloho		(Arkiloko f.)
Arĥimandrito		(arkimandrito f.)
Arĥimedo		(Arkimedo f.)
arĥipelago		(arkipelago f.)
arĥipteroj		(arkipteroj f.)
arĥitekto, arĥitekturo		(arkitekto f., arkitekturo f.)
arĥileŭto		(arkileŭto f.)
arĥitravo		(arkitravo f.)
arĥivo		(arkivo f.)
arĥivolto		(arkivolto f.)
arĥonto		(arkonto f.)
arko		(arkuso f.)
Artemido		(Artemiso l.)
artokarpo heterofila sc.		(jakvo l.)
astato		(astateno f.)
astraĥano		(astrakano f.)
atlanto	= akso por la vertebro	(aksiso f.)
atriplico		(atriplo f.)
aŭrikulo		(aŭriklo f.)
aŭtarĥio		(aŭtarkio f.)
aŭtohtono		(aŭtoktono f.)
azino sc.		(azeno, l.)
azimino		(azimeno f.)

B

bacilarioficeoj sc.		(diatomoj l.)
Balĥaŝo		(Balkaŝo f.)
baloto		(baloteo f.)
		(balzo l., ohromo sc.)
bambuzo		(bambuso f.)
		(banjano, l., fiko bengala, sc.)
barbo	por la fiŝo	(barbio, f., barbfiŝo, l.)
Barentsa		(Barenca f.)
barĥano		(barkano f.)
batohroma		(batokroma f.)

batraĥo		(batrako f.)
Baŭcido		(Baucis f.)
baziliko	por la planto	(bazilio f.)
beduino		(bedueno f.)
belido	por la planto	(beliso f.)
Benjamino		(Benjameno f.)
Berberid/o	-acoj por *Berberidaceae*	(berberiso f.)
Betelgaŭzo		(Betelĝuzo f.)
		(blendo, f.)
boo		(boao f.)
		(bobolinko f., doliĥonigo sc.)
bombico	-edoj por *Bombycidae*	(bombikso f.)
Bonaero		(Buenos-Ajreso f.)
boragin/o	-acoj por *Boraginaceae*	(borago f.)
bovisto	por la fungo	(bovisteo f.)
bradipod/o	-edoj por *Bradypodidae*	(borago f.)
braĥialo		(brakialo f.)
braĥicefalo		(brakicefalo f.)
branĥo		(branko l.)
branĥiostomo		(brankiostomo f.)
Brizeido		(Brizeis f.)
bronĥo		(bronko f.)
		(brunelo f., →prunelo por *Prunella*)
bucerot/o	-edoj por *Bucerotidae*	(bucero f.)
budlejo		(budleo f.)
bufon/o	-edoj por *Bufonidae*	(bufo, l.)
bugenvileo		(buganvilo f.)
bukcino		(bukceno f.)

C

cefalalgio		(cefaleo f.)
ceibo sc.		(kapoko l.)
ceko		(cekumo f.)
celastro sc.		(ĉato f.)
		(Celebeso = Sulaveso)
celestino		(celestito f.)
cerambic/o,	-edoj por *Cerambycidae*	(cerambiko f.)
ceratonio sc.		(karobujo l.)

cerazo sc.	por la arbo	(ĉerizo, l.)
Cerero		(Ceres f.)
ceteraĥo		(ceterako f.)
ciano	ankaŭ por la planto	(cejano l. = centaŭreo ciana sc.)
cicero	por *Cicer*	(kikero f.)
ciklosilikato		(ringsiliciato f. sub siliciato f.)
ciĥori/o	-acoj por *Cichoriaceae*	(cikorio l., kompozitoj l.)
cikado	ankaŭ por la planto	(cikaso f.)
cikoni/o	-edoj por *Ciconiidae*	(mankas la famili-nomo)
cimico	-edoj por *Cimicidae*	(cimo l.)
cinabarito	por la mineralo	(cinabro l.)
cinamomo	por la planto	(cinamo l.)
cinĥono		(kinkono f.)
ciro	ankaŭ por la nubo	(ciruso f.)
circ/o	–enoj por *Circinae*	(cirkuo f.)
cisto		(kisto f.)
citoĥromo		(citokromo f.)
citro	ankaŭ por la arbo	(citruso f.)

Ĉ

(ĉalazio f.)
(ĉamo l., rupikapro sc.)
(ĉampinjono l., agariko sc.)
(ĉato f., celastro sc.)
(ĉensiliciato f., sub siliciato f.)
(ĉensilikato l., inosilikato sc.)
(ĉerimolio f., ĉerimolo, l.
→ ĥerimolo, sc.)
(ĉerizo l., cerazo sc. por la arbo)
(ĉevalo l., ekvo kabala sc.)
(ĉifĉafo l., filoskopo sc.)
(ĉiko l., tungo sc.)
(ĉimo f., ĥimo sc.)
(ĉimpanzo l., pano sc.)
(ĉoto l., kotto
→ –edoj por *Cottidae*)

D

Dafnido		(Dafniso f.)
daktilido		(daktiliso f.)
damo	ankaŭ por cervo dama	(damao f.)
Danaeso		(Danae f.)
dato	por ĉiu donitaĵo	(datumo f.)
dazipod/o	-edoj *Dasypodidae*	(dazipo f.)
Deboro		(Debora f.)
Dejaniro		(Dejanira f.)
delfino		(delfeno l.)
demodiko		(demodekso f.)
demodikozo		(demodeksozo f.)
Desdemono		(Desdemona f.)
diaĥilo		(diakilo f.)
diaĥrona		(diakrona f.)
diatomoj	kohere kun diatomito	(diatomeoj f., bacilarioficeoj)
dilĥlorido		(diklorido f.)
dilĥotoma		(dikotoma f.)
dilĥroa, dilĥroismo		(dikroa, dikroismo f.)
diefenbaĥio		(difenbakio f.)
dipnooj		(dipnoj f.)
dipterigo		(dipteriko f.)
diptiĥo		(diptiko f.)
distiĥo		(distiko f.)
Dĵakarto		(Ĝakarto f.)
Dĵibuto		(Ĝibutio f.)
dogerio		(dogero f.)
dodekaedro sc.		(dudekedro l.)
doliĥocefalo		(dolikocefalo f.)
doliĥonigo sc.		(bobolinko f.)
draĥmo		(drakmo f.)
drakunkulo		(drakunkolo f.)
drime/o	-acoj por *Drimeaceae*	(drimiso f.)
dromedario sc.		(dromedaro l.)
dromice/o	-edoj por *Dromiceidae*	
dulkamaro	por solano dulkamara	(dolĉamaro l.)
		(dzeta f.)

E

Egipt/o	por la lando, -ano	(Egiptio f.)
eĥidno		(ekidno f.)
eĥino		(ekino f.)
eĥinodermoj		(ekinodermoj f.)
eĥinokoko		(ekinokoko f.)
eĥinopo		(ekinopso f.)
eĥinorinĥo		(ekinorinko f.)
eĥio		(ekio f.)
eikozaedro		(ikosaedro f.)
ekĥimozo		(ekimozo f.)
ekzarĥo		(ekzarko f.)
elasmobranĥioj	por *Elasmobranchii*	(elasmobrankoj f.)
eleido		(eleo f.)
eleoĥarito		(eleokarito f.)
Eleŭzino		(Eleŭziso f.)
Elviro		(Elvira f.)
		(Elzaco f.)
Emeriĥo		(Emeriko f.)
Emmo		(Emma f.)
enteleĥio		(entelekio f.)
eparĥio		(eparkio f.)
epulido		(epuliso f.)
erinac/o	-enoj por *Erinacinae*	
ermineo	por mustelo erminea	(ermeno l.)
Eroto		(Eroso f.)
erupcii		(erupti f.)
esĥatologio		(eskatologio f.)
eŭgenio sc.		(grumiksamo l.)
eŭĥaristio		(eŭkaristio f.)
eŭnuĥo		(eŭnuko f.)
eŭonimo		(evonimo f.)
Eŭstaĥio		(Eŭstakio f.)

F

fago	por bakteriofago, fagocito k.t.p.	(faĝo f.)
fakoĥero	por *Phacochoerus*	(fakoĉero f.)
faliko	el la greka *fallikos* = peniso	(faluso f.)
falaropod/o	-edoj por *Phalaropodidae*	(falaropo f.)
falenopsido		(falenopso f.)
falkon/o	-edoj por *Falconidae*	(falko l.)
falo	ankaŭ geologie	(faŭlto f.)
Faro		(Faroso f.)
fazeolo	ankaŭ por *Phaseolus*	(fazeoluso f.)
fazian/o	-edoj por *Phasianidae*	(fazano l.)
fel/o	-edoj por *Felidae*	(feliso f.)
fenico	ankaŭ por *Phoenix*	(feniko f.)
fenikulo sc.		(fenkolo l.)
		(fenugreko l., trigonelo fojno greka s.)
ferulo		(ferolo f.)
fiko	por *Ficus*	(fikuso f.)
filodendrono		(filodendro f.)
filosilikato		(folisiliciato f., sub siliciato f.)
filoskopo sc.		(ĉifĉafo l.)
filono	por la greka *phylon*	(filumo f., ne el *phyllum*!)
		(flamengo l., fenikoptero sc.)
		(flamengofloro l., anturio sc.)
flezo		(fleso f.)
flogo	flogofolia = *phlogifolius*	(flokso l.)
florideoficeoj		(florideoficoj f.)
Floro		(Flora f.)
foksino		(fokseno f.)
folikulo, folikulino, folikulito		(foliklo f.) (oestrono f.)
foradendrono		(foradendro f.)
forcipo		(forcepso f.)
		(formolo f.)
fotogrammetrio	kp. kun grammolekulo	(fotogrametrio f.)
fotoĥromio		(fotokromio f.)
fraksino		(frakseno l., fraksinelo f. → diktamno)
francio		(franciumo f.)

frangulo		(frangolo l.)
Freŝeto		(Freŝeo f.)
frigane/o	-edoj por *Phryganeidae*	(frigano f.)
fringil/o	-edoj por *Fringillidae*	(fringo l.)
		(fringelo f. = karduelo spina)
frutiko sc.		(arbedo l.)
fungo	ankaŭ por la tumoro	(funguso f.)
funikulo	kp. kun funikularo	(funiklo f.)
furunkul/o, -ozo		(furunko l.)

G

		(gajako f., gvajako f.)
galeg/o	ankaŭ por la planto	(galgo f.)
galenit/o		(galeno f.)
galeopsido		(galeopso f.)
galango l.,		(alpinio genre)
galinulo		(galinolo f.)
galla acido, gallato		(gajla acido l., gajlato f.)
gall/o	-oformaj por *Galliformes*	(galino f.)
		(galiumo f.)
Gano		(Ganao f.)
garulo		(garolo f.)
Gazo		(Gazao f.)
gelatino		(gelateno f.)
gemina		(ĝemina f.)
geneto		(genoto f.)
geoĥemio		(geokemio f.)
geoĥronologio		(geokronologio f.)
		(georgino l., dalio sc.)
geo	por la planto	(geumo f.)
ger/o	-edoj por *Gerridae*	(geriso f.)
Gerdo		(Gerda f.)
geotekĥniko, geotekĥnologio		(geotekniko f.)
		(gimnospermoj l., pinofitoj sc.)
glacialo, interglacialo		(glaĉero f. = glaciego)
gleditsio		(gledičio f.)
gleĥomo		(glekomo f.)
		(glucinio f., berilio sc.)

glutamato		(glutamo f.)
graciolo	kp. kun *Gracioj*	(gratiolo f.)
Grakĥoj		(Grak(k)oj f.)
granato	ankaŭ por la mineralo	(grenato f.)
		(granolo f.)
		(grapolo l., racemo sc.)
		(graviolo l., anono sc.)
		(grebo l.)
		(grejso l., sabloŝtono sc.)
		(grenadilo l., pasifloro sc.)
		(grifo l.)
guajako		(gvajako f.)
guanako		(gvanako f.)
guarano		(gvarano f.)
		(gvemulo l., hipokamelo sc.)

Ĝ

		(Ĝakarto f., Ďjakarto)
		(Ĝibutio f., Ďjibuto)
		(ĝemina f., gemina)
		(ĝerboso f., dipodedo sc.)
Ĝenovevo		(Ĝenoveva f.)
		(ĝermeno f., germino)

H

habit/i, -ejo		(habitato f.)
		(Hajnano f., Ĥajnano)
haliĥero		(halikero f.)
haluco		(halukso l.)
		(hamstro l., kriceto sc.)
		(Harbino f., Ĥarbino)
harengo sc.		(haringo l.)
harmonio	ankaŭ por la instrumento	(harmoniumo f.)
haruspiko		(haruspekso f.)
Hefaisto		(Hefesto f.)
heksaedro sc.		(sesedro l.)
heliĥrizo		(helikrizo f.)

hematopodo		(hematopo f.)
hemerokalido		(hemerokalo f.)
hemistiĥo		(hemistiko f.')
		(Henano f., Ĥenano)
heneikoz/		(henikoz f.)
heptagono sc.		(sepangulo l.)
Hero		(Hera f.)
Herakleito		(Heraklito f.)
hiacinto	ankaŭ por la mineralo	(jacinto f.)
hidroĥero		(hidrokero f.)
hidroĥarito		(hidrokarito f.)
hidropo		(hidropso f.)
hierarĥio		(hierarkio f.)
		(hikorio l., kario ovata sc.)
Higio		(Higiea f.)
Hildo		(Hilda f.)
hilo	ankaŭ somatologie	(hilumo f.)
hiosciam/o, -ino		(hiskiamo l., hiskiamino f.)
hipofao		(hipofeo f.)
hipoĥondr/o, -io		(hipokondro f.)
hipokamelo sc.		(gvemulo l.)
Hipolito		(Hipolite f.)
hipolaido		(hipolao f.)
hipsoĥroma		(hipsokroma f.)
holosteo		(holosto f.)
homoĥromio		(homokromio f.)
Honolulo		(Honoluluo f.)
		(Hubejo f., Ĥubejo)
		(Hunano f., Ĥunano)

Ĥ

Ĥajnano	(Hajnano f.)
ĥakia	(kakia f.)
ĥalazio	(kalazio f.)
Ĥalcedono, ĥalcedono	(Kalcedono, kalcedono)
Ĥalcido, Ĥalcidiko	(Kalcido, Kalcidiko f.)
ĥalkopirito	(kupropirito f.)
Ĥangĝoŭo	(Hangĝoŭo f.)

ĥameropo		(kameropso f.)
ĥamomilo s.c.		(kamomilo l.)
ĥaro		(karao f.)
Ĥarbino		(Harbino f.)
ĥaradri/o	-edoj por *Charadriidae*	(karadrio f.)
ĥaradrioformaj	por *Charadriiformes*	(karadri(o)formaj f.)
ĥaritoj, ĥaritato		(karisoj f.) (karitato f.)
ĥarismo		(karismo f.)
Ĥarono		(Karono f.)
Ĥartumo		(Kartumo f.)
ĥedivo		(kedivo f.)
ĥeliceroj		(keliceroj f.)
ĥelidonio		(kelidonio f.)
ĥemio		(kemio f.)
Ĥenano		(Henano f.)
ĥenopodio		(kenopodio f.)
Ĥeopso		(Keopso f.)
ĥerimolo		(ĉerimolo f.)
ĥiasmo		(kiasmo f.)
ĥilo		(ĉilo f.)
ĥimo, ĥimozino		(ĉimo, ĉimozino f.)
ĥinhidrono		(kinhidrono f.)
ĥinino, ĥinolino, ĥinono		(kinino, kinolino, kinono f.)
ĥiromantio		(kiromancio f.)
Ĥirono		(Kirono f.)
ĥiropraktiko		(kiropraktiko f.)
ĥirurgo		(kirurgo f.)
Ĥitidoj		(Kitidoj f.)
ĥitino		(kitino f.)
ĥitono		(kitono f.)
ĥlamido, ĥlamidosporo		(klamido, klamidosporo f.)
ĥloro, ĥloralo		(kloro, kloralo f.)
ĥloramfenikolo		(kloramfenikolo f.)
ĥlorelo, ĥlorito		(klorelo, klorito f.)
ĥlorofilo, ĥloroformo		(klorito, kloroformo f.)
ĥloroplasto		(kloroplasto f.)
ĥloropreno		(kloropreno f.)
ĥlorozo		(klorozo f.)
ĥoano		(koano f.)

ĥoleagoga		(koleagoga f.)
ĥoleato		(koleato f.)
ĥolecisto	kp. kun cisto	(kolecisto f.)
ĥoledoĥo		(koledoko f.)
ĥoleemio		(koleemio f.)
ĥolelitiazo		(kolelitiazo f.)
ĥolepodo		(unaŭo f.)
ĥolero		(kolerao f.)
ĥolerika		(kolerika f.)
ĥolesterolo		(kolesterolo f.)
ĥondro		(kondro f.)
ĥondrito		(kondritoj f.)
ĥondrosteo		kondrosteo f.)
ĥoreografio		(koreografio f.)
ĥorizo		(korizo f.)
ĥoro		(koruso f.)
ĥoroideo		(koroido f.)
ĥrismo		(krismo f.)
ĥrizalido sc.		(krizalido l.)
ĥrizantemo		(krizantemo f.)
Ĥrizeido		(Krizeis f.)
Ĥrizipo		(Krizipo f.)
ĥrizokalo		(krizokalo f.)
ĥrizolito		(krizolito f.)
ĥrizomelo		(krizomelo f.)
ĥrizopo		(krizopo f.)
ĥrizoprazo		(krizoprazo f.)
Ĥrizostomo		(Krizostomo f.)
ĥromo sc.		(kromo l.)
ĥromato		(kromato f.)
ĥromatino		(kromaino f.)
ĥromatografio		(kromatografio f.)
ĥromofotografio		(kromofotografio f.)
ĥromosfero		(kromosfero f.)
ĥromosomo		(kromosomo f.)
ĥromotipio		(kromotipio f.)
ĥronika		(kronika f.)
ĥronografo		(kronografo f.)
ĥronologio		(kronologio f.)

ĥronometro	(kronometro f.)
Ĥubejo	(Hubejo f.)
Ĥunano	(Hunano f.)

I

ibiko sc.	(ibekso l.)
	(-icid/ f.)
ido sc.	(iduso f.)
iguano, iguanodonto	(igvano, igvanodonto f.)
iĥneŭmono	(ikneŭmono f.)
	(ignamo l., dioskoreo sc.)
iĥoro	(ikoro f.)
iĥtiozo	(iktiozo f.)
iĥtiofagio	(iktiofagio f.)
iĥtiologo	(iktiologo f.)
iĥtiosaŭro	(iktiosaŭro f.),
iĥtiopterigoj	(iktiopterigoj f.)
	(ikosaedro f., eikozaedro sc.)
	(ikoz/ f., eikoz/)
ilico sc.	(ilekso l.)
Ilinoiso	(Ilinojso f.)
ilio	(iliumo, iljo f.)
impaciento	(impatiento f.)
indio	(indiumo f.)
indr/o -edoj por *Indridae*	(indrio f.)
Indo	(Induso f.)
infundibulo	(infundiblo f.)
ingvino sc.	(ingveno l.)
Inko	(Inkao f.)
inkunabulo	(inkunablo f.)
Iovo	(Iovao f.)
ipekakuanho por uragogo ipekakuanha	(ipeko 1.)
isĥemio, isĥio	(iskemio, iskio f.)
isĥiato, isĥiatiko	(iskiato, iskiatiko f.)
Iŝtaro	(Iŝtar f.,)
Izabelo	(Izabela f.)
izatido	(isato f.)
izoĥrona	(izokrona f.)

J

jabiro	(jabiruo f.)
	(jacinto f., hiacinto)
	(jado f., ĵadeito, jadeitito)
jaĥto	(jakto f.)
	(jakvo 1.,
	→ artokarpo heterofila sc.)
	(Jamajko f., Ĵamaiko)
jasmino sc.	(jasmeno 1.)
jaspido	(jaspo f., jaspiso f.)
Jeriĥo	(Jeriko f.)
Joaĥimo	(Joakimo f.)
Jono	(Jona f.)
	(jonkvilo f., ĵonkvilo)
Judito	(Judit f.)
jukko	(jukao f,)
Julieto	(Julieta f.)

Ĵ

ĵadeito, ĵadeitito f.)	(jado f., jadeito f., jadeitito
Ĵamaiko	(Jamaiko f.)
ĵonkvilo	(jonkvilo f.)

K

kabalo ekvo kabala sc.	(ĉevalo l.)
	(kacuro l., cercidifilo sc.)
	(kaĉaloto 1.,
	→ fizetero makrocefala sc.)
	(kateĉuo, kaĉuo f., kateĥo)
Kajafaso	(Kajafas f.)
kaĥeksio	(kakeksio f.)
	(kakia f., ĥakia)
kalandro ankaŭ por la koleoptero	(kalandrao f.)
	(kalazio f., ĥalazio)
	(Kalcedono f., Ĥalcedono)

		(kalcedono f., ĥalcedono)
		(Kalcido f., Ĥalcido)
		(Kalcidiko f., Ĥalcidiko)
		(Kalceo f., Ĥaldeo)
Kalimantano		(Borneo f.)
kalitriĥo		(kalitriko f.)
kalitrico,	-edoj por *Callithricidae*	(kalitrikso f.)
		(kalkedonio f., ĥalcedono)
kalo	ankaŭ por osta k.a. formaĵo	(kaluso f.)
kallo		(kalao f.)
kambio	ankaŭ por la histo	(kambiumo f.)
Kambridĝo	kohera kun kambrio	(Kembriĝo f.)
		(kameleono f., ĥameleono)
		(kamomilo 1., ĥamomilo sc.)
		(kamemelo f., ĥamemelo)
		(kameropso f., ĥameropo sc.)
		(kampeĉo 1. → hematoksilo kampeĥia sc.)
		(kamemoro f., ĥamemoro)
kan/o	-edoj por *Canidae*	(kaniso f.)
		(kankro l., potamobio sc.)
kanno		(kanao f.)
kanabino	por karduelo kanabina	(kanabeno f.)
		(kanguruo l., makropodo sc.)
kantarido		(kantaro f.)
		(kaoso f., ĥaoso)
kaparid/o	-acoj por *Capparidaceae*	(kaporo 1.),
		(karao f., ĥaro)
Karaĉo		(Karaĉio f.)
		(karadrio f., ĥaradrio)
karasio sc.		(karaso 1.)
karbunkulo		(karbunklo f.)
kardio		(kardjo f.)
kardio/	nur pseŭdoprofikse	(kardi/o f.)
kardunkulo		(kardono f.)
karico		(karekso f.)
kario	ankaŭ por kario ovata	(hikorio 1.)
kariopsido		(kariopso f.)
		(Karisoj f., Ĥaritoj)

		(karitato f., ĥaritato)
		(kariteo f., butirospermo)
		(Karono f., ĥarono)
karpino sc.		(karpeno 1.)
		(Kartumo f., Ĥartumo)
karunkulo		(karunklo f.)
Kasiopejo		(Kasiopeo f.)
kateĥo	ankaŭ por akacio kateĥa	(kaĉuo, kateĉuo f.)
kateĥismo, kateĥisto		(katekismo, katekisto f.)
kateĥizi		(katekizi f.)
kateĥumeno		(katekumeno f.)
kateĥolo		(katekolo f.)
Katmando		(Katmanduo f.)
kavakavo		(kavao f.)
kazuario		(kazuaro f.)
kazuarin/o	-acoj por *Casuarinaceae*	(kazuareno f.)
		(kedivo f., ĥedivo)
		(Keiranto f., Ĥeiranto)
		(kelato f., ĥelato)
		(kelicero f., ĥeliceroj)
		(kelidonio f., ĥelidonio)
		(keliferoj f., celiferoj)
		(keloido f., ĥeloido)
		(kelonio f., ĥelonio)
		(Kembriĝo f., Kambridĝo)
		(kemio f., ĥemio)
		(kenomelo f., ĥenomelo)
		(kenopodio f., ĥenopodio)
		(Keopso f., Ĥeopso)
		(kerkedulo f., kverkvedulo)
		(Keroneo f., Heroneo)
kerozino		(keroseno f.)
		(kestrelo f., tinunkulo)
		(ketognatoj f., ĥetognatoj)
		(kiasmo f., ĥiasmo)
		(Kidrono f., Ĥidrono)
		(kikero f., cicero)
Kikiĥaro		(Kikiharo f.)
		(kiliasmo f., ĥiliasmo)
		(kilopodoj f., ĥilopodoj)

		(kimero f.. ĥimero)
		(kinhidrono f., ĥinhidrono)
kinino	por la hormono	(kinino por la alkaloido f. → ĥinino)
		(kinkono f., cinĥono)
		(kinkonino f., cinĥonino)
		(kinolino f., ĥinolino)
		(kinono f., ĥinono)
		(kirala f., ĥirala)
kermesito		(kirmesito f.)
		(kiromancio f., ĥiromantio)
		(kiropraktiko f., ĥiropraktiko)
		(kiropteroj f., ĥiropteroj)
		(kirurgo f., ĥirurgo)
		(kiselguro l., diatomito sc.)
		(kisto f., cisto)
		(Kitidoj f., Ĥitidoj)
		(kitino f., ĥitino)
		(kitono f., ĥitono)
		(klamido f., ĥlamido)
		(klamidio f., ĥlamidio)
		(klamidomonado f. → ĥlamidomonado)
klavikulo		(klaviklo f.)
kleistogama		(klejstogama f.)
klematido		(klematito f.)
klono	ankaŭ pri muskoloj	(klonuso f.)
		(kloro f., ĥloro)
		(kloralo f., ĥloralo)
		(kloramfenikolo f. → ĥloramfenikolo)
		(klorelo f., ĥlorelo)
		(klorido f., ĥlorido)
		(klorito f., ĥlorito)
		(kloroficoj f., ĥloroficeoj)
		(klorofilo f., ĥlorofilo)
		(klorofitoj f., ĥlorofitoj)
		(kloroformo f., ĥloroformo)
		(kloroplasto f. ĥloroplasto)
		(kloropreno f., ĥloropreno)

		(klorozo f., ĥlorozo)
		(koano f., ĥoano)
koendo		(koenduo f.)
kofeino		(kafeino f.)
kolĥleo, kolĥleario		(kokleo, kokleario f.)
kokulo		(koklo f.)
Kolo	por la duoninsulo	(Kola f.)
kolo	ankaŭ por la arbo	(kolao f.)
Kolĥido		(Kolĉido f.)
kolĥiko, kolĥicino		(kolĉiko, kolĉikino f.)
		(koleagoga f., ĥoleagoga)
		(koledoko f., ĥoledoĥo)
		(kolelitiazo f., ĥolelitiazo)
kolenĥimo		(kolenkimo f.)
		(kolerao f., ĥolero)
		(kolesterolo f., ĥolesterolo)
kolikulo		(koliklo f.)
kolono	ankaŭ por la intesto	(kojlo f.)
kolonito		(kojlito f.)
Konakro		(Konakrio f.)
		(kondro f., ĥondro)
		(kondrito f., ĥondrito)
		(kondrosteoj f., ĥondrosteoj)
		(kondrostomo f. → ĥondrostomo)
		(koniferoj l. → pinofitoj, pinopsidoj sc.)
konkordanco	ankaŭ geologie	
kono	ankaŭ geometrie	(konuso l.)
konoido	kohera kun kono	
konvalario sc.		(konvalo l.)
koprino		(kopreno f.)
		(koregrafo f., ĥoreografo)
koreopsido		(koreopso f.)
		(korkoro f., korĥoro)
korn/o	-acoj por *Cornaceae*	(kornuso f.) .
		(koroido f., ĥoroideo)
kortiko	ankaŭ por *cortex cerebrum*	(kortekso f.)
		(koruso f., ĥoro)
kosmo	ankaŭ por la planto	(kosmoso f.)

kott/o	-edoj por *Cottidae*	(ĉoto f.)
krac/o	-edoj por *Cracidae*	(krakso f.)
kreko	por *Crex*	(krekso f.)
krekko	por *Anas crecca*	(kreko f.)
krescencio		(krescentio f.)
krikoideo		(krikoido f.)
Krimo	por la duoninsulo	(Krimeo f.)
Kriemhildo		(Krimhildo f.)
krinoideoj		(krinoidoj f.)
krino	ankaŭ por la planto	(krinumo f.)
		(kriptogamoj l., → spermatofitoj)
		(krismo f., ĥrismo)
		(krizalido f., ĥrizalido)
		(krizantemo f., ĥrizantemo)
		(Krizeis f., Ĥrizeido)
		(Krizipo f., Ĥrizipo)
		(krizokalo f., ĥrizokalo)
		(krizolito f., ĥrizolito)
		(krizomelo f., ĥrizomelo)
		(krizopo f., ĥrizopo)
		(krizoprazo f., ĥrizoprazo)
		(Krizostomo f., Ĥrizostomo)
		(krizotilo f., ĥrizotilo)
kroko	kohere kun krokoito	(krokuso l.)
		(kromo, kromio f., ĥromo)
		(kromata f., ĥromata)
		(kromatido f., ĥromatido)
		(kromatino f., ĥromatino)
		(kromatografio f., → ĥromatografio)
		(kromistoj f., ĥromistoj)
		(kromito f., ĥromito)
		(kromofora f., ĥromofora)
		(kromofotografio f. → ĥromofotografio)
		(kromolitografio f. → ĥromolitografio)
		(kromoplasto f., ĥromoplasto)
		(kromosfero f., ĥromosfero)

		(kromosomo f., ĥromosomo)
		(kromotipio f., ĥromotipio)
		(Krono f., Ĥrono)
		(kronika f., ĥronika)
		(kronografo f., ĥronografo)
		(kronologio f., ĥronologio)
		(kronometro f., ĥronometro)
		(kronostratigrafio f. → ĥronostratigrafio)
		(krozoforo f., ĥrozoforo)
Ksenofonto		(Ksenofono)
ksifoideo		(ksifoido f.)
kukul/o	-edoj por *Cuculidae*	(kukolo l.)
kukumero sc.		(kukumo l., kukumiso f.)
kukumerofolia	por *cucumerifolius*	
kukurbit/o	-acoj por *Cucurbitaceae*	(kukurbo l.)
kulic/o	-edoj por *Culicidae*	(kulo l.)
kulicoido	por *Culicoides*	
kumulo	ankaŭ por la nubo	(kumuluso f.)
kumulonimbo		(kumulonimbuso f.)
kunikulo	aŭ oriktolago kunikula sc.	(kuniklo l.)
kupres/o	-acoj por *Cupressaceae*	(cipreso f.)
		(kupuliferoj f., fagacoj)
kupulo sc.		(kupolo l.)
kurio	ankaŭ por la ĥemia elemento	(kuriumo f.)
kurkulion/o	-edoj por *Curculionidae*	(kurkulio f.)
kutikulo		(kutiklo f.)
kvadricipito sc.		(kvadricepso l.)
kvadrupliko		(kvadruplekso f.)
Kvanĵo		(Kŭanĵuo f.)
kvanto	ankaŭ fizike	(kvantumo f.)
		(kvecalo l., faromaĥro sc.)
Kvenslando		(Kvinslando f.)
kviescenco sc.		(kvieco f.) (kvieteco l.)

L

	(labfermento l., ĥimozino sc.)
	(labiatoj f., lamiacoj)
lagopodo sc.	(lagopo f., leporpiedulo l.)

lagotrilĥo		(lagotriko f. kapucena simio l.)
laparo/	nur pseŭdoprefikse	
Lapazo		(La-Pazo f.)
lapido	kohere kun lapidara	(lapiso f.)
Laplato	kp. kun Laplaco	(La-Plato f.)
Latono		(Latona f.)
		(laŭso l., afido sc.)
Lavaleto		(La-Valeto f.)
lavandulo sc.		(lavendo l.)
Leo		(Lea f.)
Ledo		(Leda f.)
Lejpcigo		(Lepsiko f.)
		(lekanto l., leŭkantemo sc.)
		(leontodo l., taraksako sc.)
leontodonto	kp. kun mastodonto	(leontodono f.)
leontodonteca	por *leontodontodes*	
leontopodio		(leontopodo f., edelvejso l.)
lepidodendrono		(lepidodendro f.)
leptoptilo sc.		(marabuo l.)
Leto		(Leteo f.)
Lhaso		(Lassao, Lasso f.)
Libano	por la montaro, originale *Lubnan*	(Lebanono f.)
Libanio	por la lando, originale *Lubnania*	(Libano f.)
Levant/o, -ano		(levanteno f.)
Leviatano		(Levjatano f.)
		(levkojo l., matiolo sc.)
liasio		(liaso f.)
libelul/oj	-edoj por *Libellulidae*	(libelo l.)
Lidio		(Lidia, Lidja f.)
ligeo	ankaŭ por *Lygaeus*	(liĝeo f.)
lilĥeno	ankaŭ por la uzo botanika	(likeno l.)
lilĥnido		(liknido f.)
likoperdono sc.		(likoperdo l.)
likopersikono		(likopersiko f.)
limo	ankaŭ por la molusko	(limao f.)
limeto	aŭ citro limeta	(limedo f.)
limac/o	-edoj por Limacidae	(limako l.)
limito		(limeso f.)
liriodendrono		(liriodendro f.)
litopo		(litopso f.)

		(litorno l., turdo pilara sc.)
litro	ankaŭ por la planto	(litrumo f.)
livido		(livedo f.)
Lizistrato		(Lizistrata f.)
lodikulo		(lodiklo f.)
		(loeso f., leŭso)
logistiko		(loĝistiko f.)
loliĥio		(lokio f.)
loko	ankaŭ oratore	(lokuso f.)
lolio	ankaŭ por la temulento	(lolo l.)
loriz/o	-edoj por *Lorisidae*	(loriso f.)
loto	ankaŭ por la fiŝo	(lojto l.)
loto	ankaŭ por la plantoj	(lotuso f. → *Fabaceae, Nymphaeaceae*)
lotoso	por la mitologia frukto	(lotuso 3 f.)
lumbric/o	-edoj por *Lumbricidae*	(lumbriko l.)
lupo	ankaŭ por la lenso kaj malsano	(lupeo f., lupuso f.)
lupino		(lupeno f.)
lupulo sc.	por humulo lupula	(lupolo f.)

M

magnoliofitoj sc.		(angiospermoj l.)
ma,jo	ankaŭ por la indiana gento	(majao f.)
makako silvana sc.		(magoto l.)
Malorko	kp. kun Kordileroj	(Majorko f.)
maĥaono		(makaono f.)
maĥerio		(makerio f.)
makropodo sc.		(makropo l.)
malaĥito		(malakito f.)
malo	ankaŭ por la arbo	(maluso f.)
Manĉo	ankaŭ por la kanalo	(Maniko l.)
mandibulo		(mandiblo f.)
mandrilo	por *Mandrillus sphinx*	(papio = paviano)
manihoto sc.		(manioko l.)
man/o	-edoj por *Manidae*	(maniso f.)
		(marabuo l., leptoptilo sc.)
marihuano		(marilĥuano f.)
marto	ankaŭ por la rabobesto	(marteso f.) (lat.genit. *Martis*)
matriarĥa		(matriarka f.).

Mecenato		(Mecenaso f.)
medulo		(medolo f.)
meĥaniko		(mekaniko f.)
meiozo		(mejozo f.)
melanĥolio		(melankolio f.)
meleagrid/o	-edoj por *Meleagrididae*	(meleagro l.)
Melĥicedeĥo		(Melkicedeko f.)
Melĥioro		(Melkioro f.)
melopsitaĥo		(melopsitako f.)
mergo	ankaŭ por la naĝbirdo	(merĝo f.)
merulo	por turdo merula	(merlo l.)
merlucio sc.		(merlucĉo l.)
meta/	pseŭdoprefikse	(ne prefikse)
meteoro, meteorologio		(meteo f.)
metroksilono		(metroksilo f.)
mezembriantemo		(mezembrianto f.)
mezenĥimo		(mezenkimo f.)
mezenterio		(mezentero f., mesoentero f.)
mezostiĥo		(mezostiko f.), (miogalo f.)
miozotido sc.		(miozoto l.)
miroksilono		(miroksilo f.)
mirtilo sc.		(mirtelo l.)
mitoĥondrio		(mitokondrio f.)
mitilo		(mitulo f.)
		(mjelo l., medulo spina sc.)
mol/o	-edoj por *Molidae*	(molao f.)
molo	ankaŭ por la arbo	(molio f.)
moloĥo		(moloko f.)
monarĥo, monarĥio		(monarko, monarkio f.)
monedulo sc.		(monedo l.)
monoĥromata		monokromata f.)
moro	ankaŭ prozodie	(morao f.)
moro	-acoj por *Moraceae*	(moruso l.)
morĥelo		(morkelo f.)
mosĥ/o	-enoj por *Moschinae*	(mosko, moskulo f.)
		(muflono l., muzimono sc.)
Munĥeno		(Munkeno f.)
mur/o	-edoj por *Muridae* sc.	(muso l.)
muric/o	-edoj por *Muricidae*	(murekso f.)
musc/o	-edoj por *Muscidae*	(muŝo l.)

muscikapo sc.		(muŝkaptulo l.)
muskardino	ankaŭ por la ronĝulo	(muskardeno f.)
muskulo sc.		(muskolo l.)
muskulozo		(muskolozo f.)

N

Najrobo		(Najrobio f.)
		(najtingalo l., luscinio sc.)
		(nanduo l., reo sc.)
nardostaĥio		(nardostakio f.)
		(narvalo l., monodonto sc.)
natrico		(natriko f.)
nekromantio		(nekromancio f.)
nemaĥejlo		(nemakejlo f.)
nep/o	-edoj por *Nepidae*	(nepao f.)
nevo	ankaŭ dermatologie	(nevuso f.)
Nieĉo		(Niĉeo f.)
Niĵnia Novgorodo		(Niĵni-Novgorodo f.)
nilĥromo		(nikromo f.)
niktagin/o,	-acoj por *Nygtaginaceae*	(niktago f.)
nimbo	ankaŭ por la nubo	(nimbuso f.)
nimbostrato		(nimbostratuso f.)
Nino		(Nina f.)
Nemeno		(Njemeno f., Nemano f.)
nomarĥo		(nomarko f.)
nopaleo sc.		(nopalo l.)
novo	ankaŭ por la stelo	(novao f.)
Nova Zemlo		(Nova-Zemlo l.)
Novhampŝiro		(Nov-Hampŝiro f.)
Novjorko		(Nov-Jorko f.)
Novkaledonio		(Nov-Kaledonio f.)
Novzelando		(Nov-Zelando f.)
nuco sc.	kp. kun nucifrago	(nukso l.)

O

		(oceloto l., leopardo sc.)
ocimo bazilika		(bazilio f.)
		(oestradiolo f., estradiolo)

		(oestrogeno f., estrogeno)
		(ojstro l.,
		→ estr/o, -edoj por *Oestridae*)
olĥromo		(okromo f.)
oidio		(ojdio f.)
oksalato		(okzalato f.)
		(okzalo l., rumico sc.)
oksimorono		(oksimoro f.)
oktaedro sc.		(okedro l.)
okularo	por la lenso	(okulario f.)
ole/o	-acoj por *Oleaceae* sc.	(olivarbo l.)
olekranono		(olekrano f.)
oligarĥo sc.		(oligarko f.)
oligoĥeto		(oligoketo f.)
		(omaro l., homaro sc.)
omego		(omega f.)
omikrono		(omikra f.)
		(onagro l., enotero sc.)
onobriĥodo		(onobriko f.)
onopordono		(onopordo f.)
		(orangutano l., pongo sc.)
orikteropodo		orikteropo f.)
orĥestro		(orkestro f.)
orĥestriono		(orkestriono f.)
orĥid/o	–acoj por *Orchidaceae*	(orkido f.)
orĥide-o		(orkideo f.)
ornitisĥioj		(ornitiskioj f.)
ornitopodo		(ornitopo f.)
ornitorinĥo		(ornitorinko f.)
orobanĥo		(orobanko f.)
orto/	= scienca pseŭdoprefikso	(prefikso f.)
ortoĥromata		(ortokromata f.)
osteomielito		(osteomjelito f.)
		(ortoromba f., romba)
ostrakismo		(ostracismo f.)
ostre/o	-edoj por *Ostreidae*	(ostro l.)
oto		(otuso f.)
ovulo		(ovolo f.)
Ozirido		(Oziriso f.)

P

pado	ankaŭ por la arbo	(paduso f.)
Pafo		(Pafoso f.)
paĥidermoj		(pakidermoj f.)
Palado		(Palas f.) sed originale *Pallas*!
Palanto		(Palaso f.)
palio		(paliumo f.)
		(pampelmuso l. citro paradiza sc.)
		paradiza sc.)
pano	ankaŭ por la simio sc.	(ĉimpanzo l.)
panaco	kohera kun panaceo	(panako f .)
		(pando l. ailuro, ailuropodo sc.)
Pandoro		(Pandora f.)
panĵabo		(pangabo f.)
panikulo sc.		(paniklo l.)
pankratio		(pankracio f.)
panĥromata		(pankromata f.)
		(pantero l., leopardo sc.)
panno		(panuso f.)
		(papaŭo l., azimino sc.)
papavero sc.		(papavo l.)
papaverino		(papavino f.)
papiono sc.		(paviano l.)
papiro		(papiruso f.)
parapsiĥologio		(parapsikologio f.)
parenĥimo		(parenkimo f.)
parido, Parido		(pariso f.), (Pariso f.)
paroĥo		(paroko f.)
paroniĥio	ankaŭ por la planto	(paronikio f.)
Paro	por la insulo	(Paroso f.)
pasparto		(paspartuo f.)
/patio	nur pseŭdosufikse	(pati/o f.)
patriarĥo		(patriarko f.)
pavono sc.		(pavo l.)
		(pecĥblendo l., uraninito sc.)
pedicelo	ankaŭ entomologie	(pedunkleto l.)
pedikul/o	-edoj por *Pediculidae*	(pediko l.)
pedikulo	ankaŭ medicine	(pediklo f.)
pedikulozo	kohere kun pedikularo	
		(pejotio l., lofoforo sc.)

pelekan/o	-edoj por *Pelecanidae*	(pelikano l.)
pelekanoformaj	por *Pelecaniformae*	
Pelopo		(Pelopso f.)
penicilio		(penicilo f.)
penicilino		(penicil/ino f.)
		(penseo l., violo sc.)
pentagono sc.		(kvinangulo l.)
Pentateŭlĥo		(Pentateŭko f.)
pentatom/o	-edoj por *Pentatomidae*	(mankas la superaj taksonoj)
pentatomomorfaj	por *Pentatomomorpha*	
peplono		(peplomo f.)
perc/o	-edoj por *Percidae*	(perko l., perĉo l.)
percoformaj	por *Perciformes*	
perdiko sc.		(perdriko l.)
perilo		(periljo f.)
perno apovora sc.		(perniso f., vespobuteo l.)
perpendikulo		(perpendiklo f.)
persiko	ankaŭ por la arbo	(persikujo l.)
		(persimono l., diospiro sc.)
pervers/a, -eco, -ulo		(perversi/o, -ulo f.)
petelĥio		(pestiĉio f.)
petro/	nur pseŭdoprefikse	(petr/o f., roko kaj rokaĵo sc.)
petroselino sc.		(petroselo l.)
pic/o	-edoj por *Picidae*	(pego l.)
picoformaj	por *Piciformes* sc.	
pielo/	nur pseŭdoprefikse	(piel/o f.)
pierido		(pieriso f.)
piko sc.	el la korvedoj	(pigo l.)
pilĥardo		(pilĉardo f.)
pineo sc.		(pinio l.)
pingvino		(pingveno f.)
pinno		(pinao f.)
		(pipio l., anto sc.)
pirajo sc.		(piranjo l.)
piro	ankaŭ por la arbo	(piruso f.)
pirido/	nur pseŭdoprefikse	(pirid/o f.)
piridoks/	nur pseŭdoprefikse	(piridoks/o f.)
pirito		(kupropirito f., ĥalkopirito sc.)
piro/	nur pseŭdoprefikse	(ne prefikse)
pirotelĥniko		(pirotekniko f.)

		(pitekantropo l., → homo erekta sc.)
		(pizango l., muzo tekstila sc.)
		(pjelo f., renpelveto)
plano	ankaŭ somatologie	(planumo f.)
planuloideoj		(planuloidoj f., mezozooj)
		(Plata-urbo f., Laplato)
platino	ankaŭ por la ĥemia elemento	(plateno l.)
/plazio	nur pseŭdosufikse	(plasi/o f.)
/plegio	nur pseŭdosufikse	(plegi/o f.)
pleistoceno		(plejstoceno f.)
pleoĥroa		(pleokroa f.)
		(ploto l., rutilo sc.)
Plutarĥo		(Plutarko f.)
pluvialo		(pluvio f.)
pneŭmo/	nur pseŭdoprefikse	(ne prefikse)
podiciped/o	-edoj por *Podicipedidae*	(podicipo f.)
podicipedoformes	por *Podicipediformes*	
Poo		(Pado f.)
		(poefago l., bovo grunta sc.)
poikiloterma		(pojkiloterma f.)
polino aŭ palino	kohere kun palinografio	(poleno f.)
poliedro sc.		(pluredro l.)
poliĥetoj		(poliketoj f.)
poliĥromio		(polikromio f.)
polio/	nur pseŭdoprefikse	(ne prefikse)
poliplektrono		(poliplektro f.)
poliploida		(plurploida f.)
polisindetono		(polisindeto f.)
polistiĥo		(polistiko f.)
politelĥniko		(politekniko f.)
politriĥo		(politriko f.)
Poluco		(Polukso f.)
pongo sc.		(orangutano l.)
Pontio	kohere kun Pontino	(Poncio f.)
populo sc.		(poplo l.)
porro sc.		(poreo l.)
porfiro	ankaŭ por la algo	(porfuro f.)
Portoriko		(Porto-Riko f.)
		(Portvilao f., Vilo)

		(potirono l., → kukurbito maksima sc.)
potamobio sc.		(kankro l.)
Pozidonio		(Pozidono f.)
		(praantropo f., prahomo)
premio	ankaŭ komerce	(premiumo f.)
prenantodo		(prenanteso f.)
		(presbito l., semnopiteko sc.)
primul/o	-acoj por *Primulaceae*	(primolo l.)
proceso	ankaŭ ĝenerale	(procezo f.)
proĥlorono		(prokloro f.)
proklitikono		(proklitiko f.)
Prokrusto		(Prokusto f.)
prolepto		(prolepso f.)
prop/	nur pseŭdoprefikse	(ne prefikse)
proto/	nur pseŭdoprefikse	(ne prefikse)
proviro		(proviruso f.)
prunel/o	-edoj por *Prunellidae*	(pronelo f.)
pruno	ankaŭ por la arbo	(prunuso f.)
		(prunelo l., spinozo sc.)
pseŭdo/	nur pseŭdoprefikse	(ne prefikse)
pseŭdopodio		(pseŭdopodo f., pseŭdopiedo f.)
psiĥo		(psiko f.)
psiĥedelo		(psikedelo f.)
psiĥopat/a, -ulo		(psikopato f., psikopatiulo f.)
psiĥrometro		(psikrometro f.)
psoc/o	-edoj por *Psocidae*	(psoko f.)
pter/	nur pseŭdoprefikse	(pterig/o f.)
pterigoto		(pterigulo f.)
pterobranĥuloj		(pterobrankoj f.)
pteropodo		(pteropo f.)
pterosaŭroj sc.		(flugsaŭroj l.)
ptilorinĥ/o	-edoj por *Ptylorhynchidae*	(ptilorinko f.)
pubio/	nur pseŭdoprefikse	(pubo f.)
pudo	ankaŭ por la hufulo	(puduo f.)
pulico	-edoj por *Pulicidae* sc	(pulo l.)
purpuro	ankaŭ medicine	(purpurao f.)
putorio sc.		(putoro l.)

R

racemo	ankaŭ por la infloresko	(grapolo l.)
Radamanto		(Radamantiso f.)
radikulo	botanike kaj medicine	(radiklo f.)
radio	ankaŭ ĥemielemente	(radiumo f.)
raĵo		(rago f., raĵao f.)
Raĵastano		(Raĝastano f.)
Raĥelo		(Raĥel f.)
raĥito		(rakito f.)
		(rambutano l., → nefelio lapeca sc.)
ramforinĥo		(ramforinko f.)
Ramso		(Ramseso f.)
ranunkul/o	-acoj por *Ranunculaceae*	(ranunkolo l.)
rapunkulo		(rapunkolo f.)
		(raŝo l., → prurigo, urtikario k.a. sc.)
Reo		(Rea f.)
reo	por la birdo reoformaj por *Rheiformes*	(reao f.)
reo	por la planto	(reumo f.)
Rebeko		(Rebeka f.)
receptakulo		(receptaklo f.)
referendo		(referendumo f.)
regulo	ankaŭ por la birdo	(regolo l.)
Regulo	por la stelo	(Reguluso f.)
rekto	ankaŭ por la intesto	(rektumo f.)
reneto		(renedo f.)
represalio		(reprezalio f.)
retinakulo		(retinaklo f.)
retro/	pseŭdoprefikse	(ne prefikse)
		(retsiliciato sub siliciato f. → tektosilikato)
Riemano		(Rimano f.)
riketsio		(rikecio f.)
rin/, rino/	pseŭdoprefikse	(ne kunmete)
rinĥocefaloj		(rinkocefaloj f.)
		(ringsiliciato sub siliciato f. → ciklosilikato sc.)
rinoceroto	-edoj por *Rhinocerotidae*	(rinocero l.)

Riodeĵanejro		(Rio-de-Ĵanejro f.)
rizokarpon/o	-acoj por *Rhizocarponaceae*	(rizokarpo f.)
Rodo	por la insulo	(Rodiso f.)
Rodislando		(Rod-insulo f.)
rododendrono		(rododendro f.)
rok(aĵ)o		(petr/o f.)
		(rokuarbo f., bikso sc.)
romba kristalsistemo		(ortoromba f.)
romboedra kristalsekcio		(romboedra kristalsistemo f. → trigona sc.)
rosmarino sc.		(rosmareno l.)
Rozo		(Roza f.)
rubekulo		(rubekolo f.)
rubino	kohere kun bilirubino	(rubeno l.)
rubo		(rubuso f.)
rumico	kohere kun la fitocenologia rumiciono sc.	(rumekso f.)
rupikapro sc.		(ĉamo l.)
rutilo	ankaŭ por la fiŝo	(rutelo f.)

S

Saĥalino		(Saĥaleno f.)
saimiro		(sajmirio f.)
saĥaro		(sakaro f.)
Salamino		(Salamiso f.)
salvelino		(salveleno f.)
Salvino		(Salveno f.)
Samo	por la insulo kohere kun Samotraco	(Samoso f.)
Sano	por la ĉefurbo	(Sanao f.)
Sanbernardo	kohere kun Sandomingo	(San-Bernardo f.)
		(sandro l., stizostediono sc.)
Sanfrancisko		(San-Francisko f.)
Sangotardo		(San-Gotardo f.)
sanikulo		(saniklo f.)
Sanjoseo		(San-Joseo f.)
Sangeorgo		(Sankta-Georgo f.)
Sanjohano		(Sankta-Johano f.)
Sanlaŭrenco		(Sankta-Laŭrenco f.)
Sanlucio		(Sankta-Lucio f.)
Sanluizo		(Sankta-Luizo f.)

Sanvincento		(Sankta-Vincento f.)
Sanmarino		(San-Marino f.)
Sanpaŭlo		(San-Paŭlo f.)
Sansalvadoro		(San-Salvadoro f.)
sansevierio		(sanseviero f.)
Santomeo		(San-Tomeo f.)
sapro/	pseŭdoprefikse	(sapr/o f.)
Sardo	ankaŭ por la urbo	(Sardeso f.)
saturejo		(satureo f.)
saŭrisĥioj		(saŭriskioj f.)
seĥio		(sekio f.)
sekvojadendrono		(sekvojadendro f.)
Semiramo		(Semiramiso f.)
semnopiteko sc.		(presbito l.)
senno		(senao f.)
serpentino		(serpenteno f.)
sifilido		(sifiliso f.)
simbranĥo		(simbranko f.)
Siemenso		(Simenso f.)
silikato		(siliciato f.)
		(sinantropo f., homo erekta)
sinekdoĥo		(sinekdoko f.)
sinĥrociklotrono		(sinkrociklotrono f.)
sinĥondrozo		(sinkondrozo f.)
sinĥrona		(sinkrona f.)
sinĥrotrono		(sinkrotrono f.)
sinostozo		(sinosto f.)
sio	ankaŭ por la planto	(siumo f.)
Sirio	por la stelo	(Siriuso f.)
Sieverto		(Siverto f.)
sĥemo		(skemo f.)
sĥenoprazo sc.		(ŝenoprazo l.)
sĥino		(skino f.)
sĥismo		(skismo f.)
sĥisto		(skisto f.)
sĥistosomo		(skistosomo f.)
sĥizofrenio		(skizofrenio f.)
sĥizoido		(skizoido f.)
sĥolastiko		(skolastiko f.)
sklerenĥimo		(sklerenkimo f.)

skolopac/o	-edoj por *Scolopacidae*	(skolopo f.)
/skop	pseŭdosufikse	(ne sufikse)
skrofulo	kohere kun skrofulario	(skrofolo f.)
skvatino		(skvateno f.)
smaragdo sc.		(smeraldo l.)
smitsonito		(smiconito f.)
		(sojo l., glicino sc.)
/som	pseŭdosufikse	(ne sufikse)
/somo	pseŭdosufikse	(ne sufikse)
somato/	pseŭdoprefikse	(ne prefikse)
sonĥo		(sonko f.)
sorosilikato		(parsiliciato f. sub siliciato f.)
sorbo	kohere kun sorbario	(sorbuso f., sorpujo l.)
speleo/	pseŭdoprefikse	(spele/o f.)
spinozo sc.		(prunelo f.)
spiranto		(spiranteso f.)
spiroĥeto		(spiroketo f.)
splanĥniko, splanĥnologio		(splankniko f., splanknologio f.)
spongio	kohere kun spongiario, spongiolito	(spongo l.)
sporotriĥo		(sporotrikumo f.)
sprato		(sproto l.)
staĥio		(stakio f., stakiso f.)
stamino		(stameno f.)
steĥiometrio		(stekiometrio f.)
stereo/	pseŭdoprefikse	(ne prefikse)
sterkorari/o	-edoj por *Stercorariidae*	(rabmevo l.)
		(sterledo l. → acipensero rutena sc.)
sternorinĥoj		(sternorinkoj f.)
sterno	por la osto	(sternumo f.)
sterno	por la birdo	(ŝterno f.)
stigo		(stikso f.)
stilo	ankaŭ pri floro	(stiluso f.)
stiraco	kohere kun stiracoflua	(stirako f.)
stoĥasto		(stokasto f.)
stomaĥo sc.	kohere kun stomaĥoskopio	(stomako l.)
stomato/	pseŭdoprefikse	(stomat/o f.)
stranguli	kohere kun strangulacio	(strangoli f.)
stratokumulo		(stratokumuluso f.)
strato	ankaŭ por tavolo	(stratumo f.)

strato	ankaŭ por la nubo	(stratuso f.)
striĥno	kohere kun striĥnino	(strikno f.)
strongilidoj	por *Strongylida* sc.	(strongiluloj l.)
strutiono sc.		(struto l.)
strutionoformaj	por *Struthioniformes*	
sturio sc.		(sturgo l.)
sukcino	kohere kun sukcinito	(sukceno l.)
Sulaveso		(Sulaŭvesio f.)
sulf/	pseŭdoprefikse	(sulf/o f.)
supernovo		(supernovao f.)
surrealisto		(surealisto f., superrealisto f.)
svietenio		(svitenio f.)

Ŝ

	(ŝakalo l., kano aŭrea sc.)
	(ŝaloto l., alio salota sc.)
	(ŝampinjono f., ĉampinjono l., agariko sc.)
	(ŝarko l., selaĥio sc.)
Ŝeldo	(Skeldo f.)
	(ŝenoprazo l., → sĥenoprazo sc.)
	(ŝitako l., lentinulo sc.)
	(ŝterno f., sterno sc.)

T

tabernakulo		(tabernaklo f.)
tageto		(taĝeto f.)
Tahito		(Tahitio f.)
Taido		(Tais f.)
Tajĥango		(Taijhango f.)
taĥeometro		(takeometro f.)
taĥi/	pseŭdoprefikso	(taki/ ne prefikso)
taĥipnoo		(takipneo f.)
taks/o	kohere kun taksolo	(taksuso f.)
takseo		(taksiso f.)
Taleto		(Taleso f.)
talio		(taliumo f.)
taluto		(taluso f.)
tamariko		(tamarisko f.)

tartarata acido		(tartrata f.)
Taŭro	ankaŭ por la montaro	(Taŭruso f.)
teĥniko		(tekniko f.)
teĥnikoloro		(teknikoloro f.)
teĥnologio		(teknologio f.)
teĥnopatio		(teknopatio f.)
tektosilikato		(retsiliciato f., sub siliciato f.)
Telavivo		(Tel-Avivo f.)
tele/	pseŭdoprefikso	(ne prefikse)
telencefalono		(telencefalo f.)
Temido		(Temis f.)
tempo 5		(tabele: cenozoiko f., → kenozoiko sc.) (ĵurasio f., ĵuraso sc.) (arkeano f., arĥeozoiko sc.)
tentakulo	kohere kun tentakulito	(tentaklo f.)
Teognido		(Teogniso f.)
tera/	pseŭdoprefikse	(ne prefikse)
terato/	pseŭdoprefikse	(terat/o f.)
/termio	pseŭdosufikse	(ne kunmete)
termo/	pseŭdoprefikse	(ne prefikse)
Terpsiĥoro		(Terpsikoro f.)
Tespido		(Tespiso f.)
tetano		(tetanoso f.)
Tetido		(Tetiso f.)
tetragona kristalsistemo sc.		(kvadrata f.)
tetraklinido		(tetraklino f.)
tetrarĥo		(tetrarko f.)
Tibesto		(Tibestio f.)
tibuĥino		(tibuŝeno f.)
tif/o	-acoj por *Typhaceae*	(tifeo f.)
Tigrido		(Tigriso f.)
Timbo		(Timbuo f.)
tim/o	kohere kun timolo	(timiano f.)
timo	ankaŭ por la glando	(timuso f.)
tineo	ankaŭ por la dermatozo	(tinio f.)
tinno		(ruĝa tinuso f.)
tinunkulo sc.		(turfalko l.)
tireo/	pseŭdoprefikse	(ne prefikse)
tiro/	pseŭdoprefikse	(ne prefikse)

Togo, Togolando		(Togolo f.)
Tombukto		(Timbuktuo f.)
/tonio	pseŭdosufikse	(ne sufikse)
tortric/o	-edoj por *Tortricidae*	(tortriko f.)
trabekulo		(trabeklo f.)
tragul/o	-edoj por *Tragulidae*	(tragolo f.)
traĥeo		(trakeo f.)
traĥelio		(trakelio f.)
traĥino		(trakino f.)
traĥito		(trakito f.)
traĥomo		(trakomo f.)
trakto	ankaŭ somatologie	(traktuso f.) (traŭbo f., vinberaro, → vinbera grapolo l.)
tremo	ankaŭ diakrite kaj medicine	(tremao f.)
tremulo sc.		(tremolo f.)
tribo/	pseŭdoprefikse	(ne prefikse)
tribraĥo		(tribrako f.)
tribuno	ankaŭ historie	(tribunuso f.)
trigona	por la kristalsistemo	(romboedra por la trigona sekcio)
trigonelo	fojno greka	(fenugreko f.)
triĥo/	pseŭdoprefikse	(ne prefikse)
triĥino		(trikino f.)
triĥinelo		(trikino f.)
triĥofilo		(trikofilo f.)
triĥolomo		(trikolomo f.)
triĥopteroj		(trikopteroj f.)
triĥromio		(trikromio f.)
trikvetro		(triketro f.)
trip/o	-edoj por *Tripidae*	(tripso f.)
triptiĥo		(triptiko f.)
tritio		(tricio f.)
Trockio		(Trocki f.)
trofio	ankaŭ hidrologie	(ne nur medicine)
troĥantero		(trokantero f.)
troĥaro		(trokaro f.)
troĥeo		trokeo f.)
troĥitero		(trokitero f.)
troĥleo		(trokleo f.)
/trop	pseŭdosufikso	(ne sufikse)

		(tropidonoto f., natrikso f. → natrico sc.)
		(trufo l., tubero k.a. sc.)
tuberozo		(tuberoso f., → polianto tuberoza sc.)
tujopsido		(tujopso f.)
		(tukano l., ramfasto sc.)
		(tukuo l., ktenomiedo sc.)
tungo sc.		(ĉiko l.)
turbid/a, -eco		(turbido f.)
tvedo		(tvido f.)
U		
		(uedo f., vado)
		(uesto f., okcidento)
		(ugviso f., ĉetio f., cetio sc.)
Ukrain/o, -ano		(Ukrainio f.)
ulico		(ulekso f.)
		(umbeliferoj f., apiacoj)
		(unaŭo l., ĥolepodo sc.)
ungulo		(ungolo f.)
		(unikorno f., unukornulo l., → monocero sc.)
		(unito f., unuo)
uralĥo		(urako f.)
		(urlio f., parotidito sc.)
		(urušio l., ruo vernicoflua sc.)
utrikulo	kohere kun utrikulario	(utriklo f.)
Ŭ		
		(Ŭato f., Vatto → kohere kun Vaŝingtono)
		(ŭato f., vatto)
V		
vado	ankaŭ por la valo	(uedo f.)
Vagadugo		(Vagaduguo f.)
vakuolo	ankaŭ petrologie	
		(valabio l., → protemnodonto sc.)

Valentino	ambaŭsekse	(Valenteno f.)
Valerio	ambaŭsekse	
Vanuato		(Vanuatuo f.)
Varanaso		(Varanasio f.)
Varingieno		(Varingjeno f.)
vatto		(vato f.)
Vejmaro		(Vajmaro f.)
verbezino		(verbesino f., verbezeno f.)
vermo	ankaŭ cerebele	(vermiso f.)
vernico	por *vernix, -cis*	(verniso f.)
versikulo		(versiklo f.)
verugo		(verugao f.)
		(verumontano f., → kolikulo sema sc.)
vestibulo	somatologie	(vestiblo f.)
Vestminstero		(Vestminstro f.)
vibriono		(vibrio f.)
video/	pseŭdoprefikse	(ne prefikse)
Villo	por la ĉefurbo	(Portvilao f.)
villo	por la somerdomo	(vilao f.)
vimino		(vimeno f.)
Vinĉo		(Vinĉi f.)
vipero sc.		(vipuro f.)
Virĝinio		(Virginio f.)
vir/o, -ozo		(virus/o, -ozo f.)
Viŝno		(Viŝnuo f.)
Vjetnamo	por la lando	(Vjetnamio f.)
voandzejo l.		(voandzeo f., vigno sc.)
Volto	por la fizikisto kaj la rivero	(Voltao f., Burkino por la lando)
		(vormiano l., sutura osto sc.)
Vuĥano		(Vuhano f.)
vuĥererio		(vukerio f.)
Vurtembergo		(Virtembergo f.)
Z		
Zaĥario		(Zakario f.)
Zeŭksido		(Zeŭksiso f.)
Zuriĥo		(Zuriko f.)

Notoj

BIBLIOGRAFIO

Estas tre malfacile, el centoj da scienc-leksikaj fontoj, kiujn mi estas zorge trakribrinta, elekti tolereble limigitan nombron. Mi pardonpetas, se iuj gravaĵoj mankas en la sekva listo. Tutcerte ne estis mia intenco malŝati ilin. Cetere, ankaŭ la font-indikoj de la nova PIV (p. 39) estas tre mankhavaj, do permesu mencii kelkajn librojn almenaŭ el mia profesia fako, aperintajn post la unua eldono de PIV (1970):

Dudich E. (1983): Ĉu vi konas la Teron? – Scienca Eldona Centro de UEA, *Budapest*

Høeg T.A. (1988): *Mineralnavn* (norvega, esperanta, angla) – *Universitetsbibliotekets hustrykkeri, Oslo*

Høeg T.A. (1989): Geologia Vortaro – *Universitetsbibliotekets hustrykkeri, Oslo*

Deneva Power D. (1991): La tertremoj – ĉu enigmo? – *Edistudio, Pisa.*

Krome, ekde 1968 ĝis 2001 aperis 9 volumoj de **Geologio Internacia**. Se la nova PIV estus iom ekspluatinta ĉion ĉi, eble ĝi povis rezigni pri la senbrida eksperimentado kun internacia neekzistantaj terminoj "kupro/pirito", "petro", "speleo", "siliciato" kaj multaj aliaj.

En la sfero de geografiaj nomoj estus atentinda **"Poŝatlaso de la Mondo"** en Esperanto (1971), kiun alte aprezis ankaŭ *Gaston Waringhien*. Mi mem dediĉis al la scienca leksiko de Esperanto **preskaŭ centon da traktaĵoj**, el kiuj mi listigos kelkon kadre de la sekvaj literaturaĵoj:

Albaut A. (1995): La du ĉefaj grafemo-fonemikaj zonoj. – La stato kaj es tonteco de la Internacia Lingvo Esperanto, 155-191. – Prelegkolekto de la unua simpozio de la Akademio de Esperanto, kiu okazis en Prago 1994-07-07/14. *Kava-Pech, Dobřichovice.*

Blanke D., red. (1979): Esperanto. La Internacia Lingvo – sciencaj aspektoj. 237 p. – Kulturligo de GDR. Centra Laborrondo Esperanta, *Berlin.*

Blanke D. (1979): Kelkaj problemoj de la vortfarado de la germana lingvo kaj de Esperanto. – samloke, 116-134.

Blanke D. (1985*): Internationale Plansprachen. Eine Einführung*. 408 p. – *Akademie-Verlag, Berlin.*

Blanke D. (1996): Novaĵo pri la Enciklopedia Vortaro Esperanto-Germana. – Sci. Rev., Vol. 47 (1), 37-41. *Niederglatt.*

Brzeziński W.A. (1990): Strukturo de nomo en biologiaj sciencoj. – Akademiaj Studoj, 322-330. *Esperanto-Press, Bailieboro.*

Cumberlidge N. & R. Sachs (1997): Ĉu vi estas *Homo sapiens* aŭ "Antropo regnotipa"? – Sci. Rev., Vol. 48 (1), 9-18, *Niederglatt.*

Eichholz R. (1992): Per-komputora termino-kolekto (Pekoteko). Vol. I – III, 1816 p. *Esperanto-Press, Bailieboro.*
Gilbert W. (1962): Planlingvaj problemoj. 100 p. – Stafeto, Beleteraj Kajeroj 12. *J. Régulo, La Laguna.*
Golden B. (1990): Ganao, Ganeo aŭ Gano? – Akademiaj Studoj, 119. *Esperanto-Press, Bailieboro.*
Hettisch I. (1978): La sistema esperantigo de la loknomoj. – Sciencaj Komunikaĵoj, 19-21. Aldono al Budapeŝta Informilo.
Kalocsay K. (1977): Pri la vortosistemo de Esperanto.- Sciencaj Komunikaĵoj, 7-22, Aldono al Budapeŝta Informilo.
Kavka J. (1980): Laŭsistema vortaro de la rokaĵomineraloj. – Sci. Rev., Vol. 31 (2), 59-92. Pizo.
Kavka J. (1980): La fonemo Ĥ kaj ties transformoj en la internacia scienca leksikologio. – Kolekto de la seminariaj referaĵoj Apliko de Esperanto en scienco kaj teĥniko, 93-100. *Ústí nad Labem.*
Kavka J. (1981): Onomastiko en fakterminoj konsidere ilian esperantiĝon. Kolekto de la referaĵoj de konferenco AEST, vol. 1, 6-14, *Žilina.*
Kavka J. (1984): Kioma ŝanco por Esperanto-afiksoj en scienca terminologio? – Kolekto de referaĵoj el la internacia seminario AEST, 140-151. *Brno.*
Kavka J. (1986): Pri nove proponataj afiksoj el la vidpunkto taktika. – Sci. Rev., 43-49. Pizo.
Kavka J. (1987): Esperantlingva nomenklaturo de la fungogenro rusulo. – Sci. Rev., Vol. 38 (1), 21-31. Pizo.
Kavka J. (1993): Asimilado de propraj nomoj – natura proceso en Esperanto. – Starto, 4, 13-15. *Brno.*
Kavka J. (1996). Kontribue al PIV. Homonimoj en Esperanto, konsideritaj nomenklature. – *Kava-Pech, Dobřichovice.*
Kavka J. (1997): Ĥ en mineralnomoj. – Sci. Rev., Vol. 48 (1), 44-51. *Eschwege.*
Kavka J. (1999): Natursciencaj terminoj en PIV (statistika sondo pri ties ĝusteco). – KAEST 1998, 85-91. *Kava-Pech, Dobřichovice.*
Kavka J. (2000): Baza premiso por la scienca leksiko de Esperanto. – Sci. Rev., Vol. 51 (3), 39-43. *Eschwege.*
Kavka J. (2001): Esperantigo de germanaj nomoj, precipe por la bezono naturhistoria. – Sci. Rev., Vol. 52 (1), 3-16. *Eschwege.*
Kavka J. (2002): Pli da kohereco en la scienca leksiko. – Sci. Rev., Vol. 53 (3), 141-144. *Eschwege.*
Kavka J. (2002): La nova PIV (2002). – Starto 3/2002, 74-75. *Brno.*
Kavka J. & F. Mlynář (1982): Botanika Vortaro de *F. Mlynář.* – Sci. Rev., Vol. 33 (3), 69-86. Pizo.
Kavka J. & T. Pumpr (1972): Poŝatlaso de la Mondo. Kontribue al geografia nomenklaturo en Esperanto. – Sci. Rev., 3-27. *Beograd.*

Mészáros B. & C. Støp-Bowitz (1987): Enkonduko en la biologion. – Fokuso, 4, 8-30. Esperanto-Centro, *Budapest.*
Modrijan F. (?): Elementoj latinaj en Esperanto. 47 p. – Esperanto-Klubo *Ljubljana.*
Pabst B. (1989): Inversa Vortaro de Esperanto. 91 p. – Esperanto-Centro, Paderborno.
Perko K. (1989): Rimarkoj pri la esperantigo de germanaj onomastikaĵoj. – Sci. Rev., Vol. 40, 33-36. *Niederglatt.*
Sachs R. (1996): Zoologia nomenklaturo, medicina terminaro kaj Internacia Lingvo. – Sci. Rev., Vol. 47 (1), 14-26. *Niederglatt.*
Sachs R. (2001): Biocenozo kaj zoonozoj. – Sci. Rev., Vol. 53 (2), 11-12. *Eschwege.*
Schäfer K. (1972): Inversa Vortaro. 35 p.
Simon K.-H. & I. Ullrich (2000): Spertoj sur la vojo al terminologia pri laborado de la forstfaka lingvo. – Sci. Rev., Vol. 51 (2), 32-41. *Eschwege.*
Seldan C.A. ten (1950): Klopodo pri starigo de sistemo de kvazaŭ-afiksoj en Esperanto. – Esperantologio, 215-227. *Einar Munksgaard, Copenhagen.*
Setälä V., E. Vilborg & C. Støp-Bowitz (1965): Esperanto – moderna lingvo. 136 p. – Fondumo Esperanto, *Helsinki.*
Støp-Bowitz C. (1995): Pri zoologia kaj botanika nomenklaturo. – Sci. Rev., Vol. 46 (2), 38-39. *Niederglatt.*
Suonuuti H. (1998): Terminologia gvidilo. 38 p. – Universala Esperanto-Asocio, *Rotterdam.*
Szerdahelyi I. (1976): Skizo pri morfemiko en Esperanto. – Sciencaj Komunikaĵoj, 11-24. Aldono al Budapeŝta Informilo.
Werner J. (1986): Terminologia kurso. 88 p. – *Sdružený ZK ZOH, Roudnice*
Werner J. (2002): Al terminaro procedi profesinivele kaj kolektive. – Sci. Rev., Vol. 53 (1), 5-11. *Eschwege.*
Wiener F.I. (1950): Ŝajnprefiksoj. – Esperantologio, 144-151. *Einar Munksgaaard, Copenhagen.*
Zillmann U. & F. Mutschmann (2000): Kompendio de la plej gravaj parazitoj ĉe malgrandaj kaj laboratoriaj bestoj (esperantigis: *R. Sachs*). – Sci. Rev., Faka kromkajero - Aŭtuno 2000, *Eschwege.*

Dankesprimo

Pro la valora helpo mi esprimas sinceran dankon al *PhDr. Ludmila Uhlířová* el *Ústav pro jazyk český Akademie věd České republiky* (Instituto por la ĉeĥa lingvo en Prago) kaj al miaj gekolegoj en *Kruh přátel českého jazyka* (Rondo de amikoj al la ĉeĥa lingvo), kie mi membras ekde mia junaĝo.

Pro la eksterordinara oferemo lige kun la kompostado, redaktado kaj eldono, la plej precipa danko apartenas al prof. d-ro *Rüdiger Sachs*, la prezidanto de ISAE.

Adreso de la aŭtoro
Dr. Josef KAVKA
Lužná 7 – Vokovice
CZ – 160 00 P r a h a 6
ĈEĤIO

Priaŭtora informo
Doktoro pri natursciencoj, kandidato de teĥnikaj sciencoj, profesia petrologo, interesata de nomenklaturoj, ties etimologio kaj semantiko.

Scienca Revuo Vol. 54 (2003)(1) / n-ro 192
Oficiala organo de Internacia Scienca Asocio Esperantista (ISAE)

Pres-indikaĵoj : ISSN 0048-9557, Eldonanto: ISAE
Laserkopiita: Januaro 2003 ĉe *Copy & Co, Eschwege*/Germanio
Responsa redakta teamo : La estraro de ISAE

Membrokotizo de ISAE : € 20.00/jare
pagebla al
a) la **landa peranto** (aŭ landa delegito), aŭ al
b) ISAE-konto ĉe UEA/*Rotterdam* (NL): **isae-z,** aŭ al
c) **Poŝtbanka konto** n-ro 140 380-608 nome de ISAE-Sachs
ĉe *Postbank Frankfurt/Main*, Germanio, Banka kodo 500 100 60

Landaj Perantoj de ISAE

Aŭstralio	*Libroservo AEA <Libroservo@ans.com.au>* *143, Lawson St., Redfern, AU 2016 N.S.W.*
Brazilo	*Brazila Esperanto Ligo (BEL)* *C.P. 03625 BEL BR 70084-970 Brasilia*
Britio	*S-ro Paul Hewitt <paul@esperanto.freeserve.co.uk>* *26, Highfield Rd., North Thoresby* *Grimsby, N.E. Links, GB – DN36 5RT*
Finnlando	*S-ino Heta Kesälä <heta.kesala@pp.inet.fr>* *Kalamihenkuya 3 D 32, FI-4300 Tuusula*
Francio	*S-ro Charles Trébouet <trebouet.bohere@compagnet.fr>* *Ferme de Monchy, FR-60390 Auneuil*
Irlando	*S-ino Joy Davies* *9, Templeogue Wood, IE-Dublin 6W*
Korea Resp.	*S-ro Cho Sung Ho <shcho@inha.ac.kr>* *Biol.Fak.Inha Univ., KR Inchon 402-751*
Norvegio	*Eldonejo Esperanto <hara-ryg@online.no>* *Olaf Schous vei 18, NO-0572 Oslo*
Pollando	*S-ino Maria Majerczak* *ul. Armii Krajowej 7 m 122, PL - 30 150 Kraków*
Svedio	*S-ino Lisbeth Andreasson <bertil.andreasson@horby.mail.telia.com>* *Södra Rörum pl. 455, SE 24294 Hörby*
Usono	*Esperanto-Ligo de Norda Ameriko (ELNA) <elna@esperanto-us.org>* *P.O.Box 1129, El Cerrito CA 94530, USA*

Nepre informu pri via pago laŭ b) aŭ c) la eldonanton kun indiko de kompleta poŝtadreso al kiu estu sendota Scienca Revuo:
Prof Dr R Sachs, Vor dem Brückentor 3, DE-37269-Eschwege/Germanio
Tel./Fakso xx49-(0)5651-331866; <IsaeSachs@aol.com>